

# THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE

Centre dramatique national de Saint-Denis



2017 **TGP** 2018

Sur scène, cette saison :

Marc Aeschbacher, Diego Aguirre, Vasilissa Alexéeva, Anne Alvaro, Sergey Amossov, Morgane Arbez, Aurélia Arto, Francesca Aspromonte, Séverine Astel, Denis Athimon, Guillaume Bachelé, Guillaume Barbot, Dmitri Belov, Zoon Besse, Dominique Blanc, Marc Bollengier, Andrea Bonsignore, Pierre-Marie Braye-Weppe, Julien Bréda, Baptiste Brondy, Anthony Capelli, Casey, Anna Cervinka, Céline Champinot, Solène Cizeron, Aurélien Collewet, Fabien Coquil, Pascal Danaë, Nicolas Daussy, Claude Degliame, Patrick Delattre, Arthur Deschamps, Hugo Dillon, Héroïse Divilly, Philippe Dorin, Marie Éberlé, Ivan Efremov, Karyll Elgrichi, Claire Engel, Vinora Epp, Romain Fauroux, Vanessa Fonte, Laurent Fraunié, Alain Fromager, Tal Ganor, Jules Garreau, Victor Garreau, Mickaël Glandor, Samuel Glaumé, François Godart, Yannick Guégan, Benjamin Guillard, Hugo Guittet, Jacques Hadjaje, Viviane Hélary, Lisou de Hénau, Haïla Hessou, Roxane Kasperski, Patrick Kilbride, Iossif Kochelevitch, Johanna Korthals Altes, Jérémy Kouyoumdjian, Maria Kouznetsova, Vitali Kovalenko, Gérald Kurdian, Isabelle Lafon, Camille de La Guillonnière, Sylvère Lamotte, Frédéric Lapinsonnière, Arnaud Laprêt, Cloé Lastère, Blanche Leleu, Sandrine Lescourant, Sylvain Levitte, Vladimir Lissetski, Thomas Lonchamp, Louis Lubat, Dmitri Lyssenkov, Fatou Malsert, Marie Marcon, Pierre Marescaux, Élise Marie, Déborah Marique, Yulia Martchenko, Clara Mayer, Mexianu Medenou, Teddy Melis, Djokael Méri, Édith Mérieau, Alexander Miminoshvili, Étienne Minoungou, Valérie Morand, Noam Morgenstern, Thomas Morris, Salomon Mpondo-Dicka, Aurélie Namur, Satchie Noro, Mathieu Ogier, Quentin Ogier, Tai Oney, Jakub Józef Orliński, Didier Paller, Alexandre Paradis, Noémie Pasteger, Judith Périllat, Emilie Pictet, Marie Piemontese, Hervé Pierre, Aude Pons, Juliette Prier, Christiane Prince, Rafgee, Mounia Raoui, Louise Rebillaud, Pascal Rénéric, Josué Réveillé, Yumi Rigout, Jonathan Riquet, Céline Robaszynski, Geoffroy Rondeau, Marina Roslova, Hugo Sablic, Sadi Sainton, Samory Sainton, Heddy Salem, Lucas Samain, Christophe Sauger, Vincent Sauve, Ludrick Siba, Olessia Sokolova, Flora Souchier, Laurent Stocker, Stracho Temelkovski, Julien Testard, Thierry Thieû Niang, Sonny Troupé, Pierre Vaiana, Stéphane Varupenne, Florence Viala, Carlo Vistoli, Célia Wa, Haïni Wang, Johann Weber, Simon Winsé, Vincent Winterhalter, Damien Zanoly...

Pages suivantes :

**1** Montage de *Karamazov* à la carrière de Boulbon © Mélodie-Amy Wallet

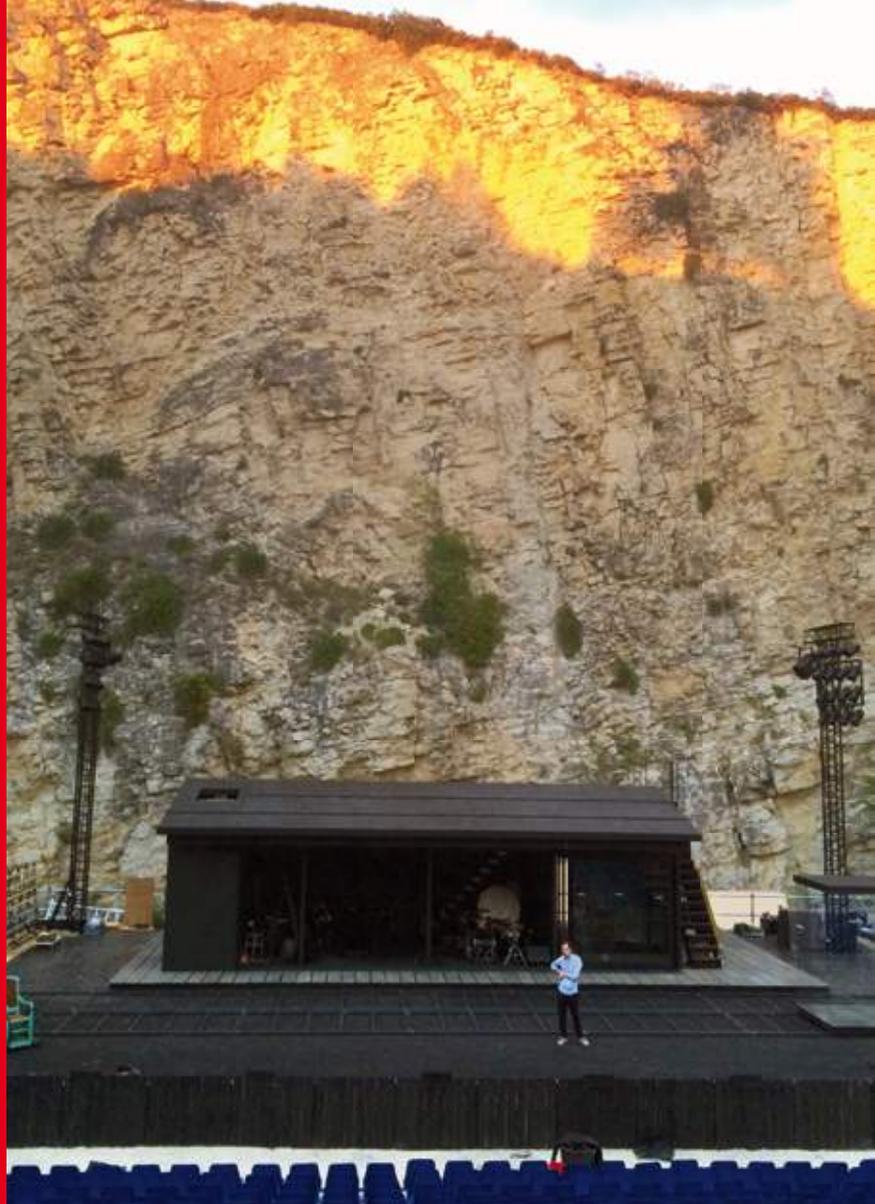
**2-3** *Cendrillon* à la maison de quartier de Floréal © Yann Mambert

**4-5** *Le Suicidé* au Berliner Ensemble © Guillaume Chapeleau

**6-7** *Au cœur* © Pascal Victor – **8-9** *Karamazov* © Victor Tonelli

**10-11** *Trois* © Anne Sendik – **12-13** *Amphitryon* © Larissa Guerassimtchouk

**14-15** *Une mouette* © Pascal Victor – **16** *La Troupe éphémère, 1793, on fermera les mansardes, on en fera des jardins suspendus!* © Anne Sendik



















La pensée n'a pas de nationalité, pas de frontière, elle n'a besoin d'aucun protectionnisme. Elle se renforce du mélange, du métissage et des chocs qui la font jaillir. Elle se nourrit de la différence, de la confrontation des angles de vue, de la complémentarité.

L'art permet l'expression d'un monde multiple, nuancé, un monde complexe. L'art transforme, éclaire, stimule l'intelligence et la sensibilité.

« Par l'art seulement nous pouvons sortir de nous, savoir ce que voit un autre de cet univers qui n'est pas le même que le nôtre, et dont les paysages nous seraient restés aussi inconnus que ceux qu'il peut y avoir dans la lune. Grâce à l'art, au lieu de voir un seul monde, le nôtre, nous le voyons se multiplier, et autant qu'il y a d'artistes originaux, autant nous avons de mondes à notre disposition, plus différents les uns des autres que ceux qui roulent dans l'infini et qui, bien des siècles après qu'est éteint le foyer dont il émanait, qu'il s'appelât Rembrandt ou Vermeer, nous envoient encore leur rayon spécial. »

Marcel Proust, *Le Temps retrouvé*

Cette multiplicité de regards, de mondes intérieurs, de mondes venus d'hier et d'ailleurs, permet d'aborder notre difficile condition d'être humain d'un peu plus haut, en se tenant un peu plus droit.

Ce que l'art favorise – cette élévation, cette possibilité de se construire selon des références communes, cet apprentissage de la beauté sous toutes ses formes et dans toutes ses acceptions –, la politique doit le défendre sans relâche. Elle doit pouvoir garantir le

cadre social qui permette à chacun de s'accomplir individuellement tout en ayant les moyens de prendre part au projet collectif. Elle doit consolider les fondations de notre société, pour que sur cette terre rendue fertile, l'intelligence, l'imagination et le rêve croissent.

Au Théâtre Gérard Philipe, la pratique artistique est au cœur de l'activité. Permettre l'expérience de l'art comme moyen d'accomplissement de l'Homme est notre mission.

Au même titre que la tragédie classique n'est pas une mise en scène de héros qui auraient le pouvoir de transformer le monde mais bien la mise en scène d'hommes dénués de solutions face à la catastrophe et qui s'obligent à inventer leur destin à travers la langue, l'homme en devenir, en parlant la langue du poète, rend possible l'invention de son destin.

La plongée dans la langue est cette tyrannie que l'homme a besoin de s'inventer pour accepter la liberté. L'homme doit retirer son masque social pour se donner à voir tel qu'il est.

Il faut éduquer le désir, le désir de beauté, loin du matériel, loin du virtuel, à l'opposé du consumérisme. Le théâtre n'est ni pour les forts, ni pour les puissants. Il réhabilite la fragilité. Il est dans chacun, dans l'unique de chacun. Et c'est à travers la langue que cet « unique » survient.

Cette saison le Théâtre Gérard Philipe sera sous le signe des « ENSEMBLES ».

Parce qu'en France, les troupes ne sont pas suffisamment revendiquées et parce que les spectacles ne vivent pas assez longtemps, nous reprendrons le répertoire de plusieurs d'entre elles.

La troupe de la Comédie-Française ouvrira la saison dans une mise en scène de Julie Deliquet. La troupe du Théâtre du Soleil sera présente à travers la projection de *1789, La Révolution doit s'arrêter à la perfection du bonheur*, créé en 1970. La troupe du Théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg viendra jouer leur dernière création que j'aurai mise en scène. La troupe que nous avons créée il y a quinze ans – Air de Lune – jouera en tournée le répertoire et à Saint-Denis *Paroles gelées*, d'après François Rabelais. Isabelle Lafon et Guillaume Barbot seront nos artistes « invités » les saisons prochaines ; ils reprendront deux spectacles importants de leur aventure artistique.

La création ne sera pas laissée pour compte : Macha Makeïeff, Tiphaine Raffier, Thierry Thieû Niang, Mounia Raoui et Jean-Yves Ruf, Geoffroy Rondeau, Gaëlle Hermant, Jean-Michel Rabeux, Sylviane Fortuny et Philippe Dorin viendront présenter leurs nouveaux spectacles.

Pour conclure cette saison, le TGP revêtira ses habits de lumière et accueillera *Erismena*, un opéra de Cavalli créé au Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence.

La servante reste allumée. Le noir du théâtre éclaire le monde.

**Jean Bellorini**

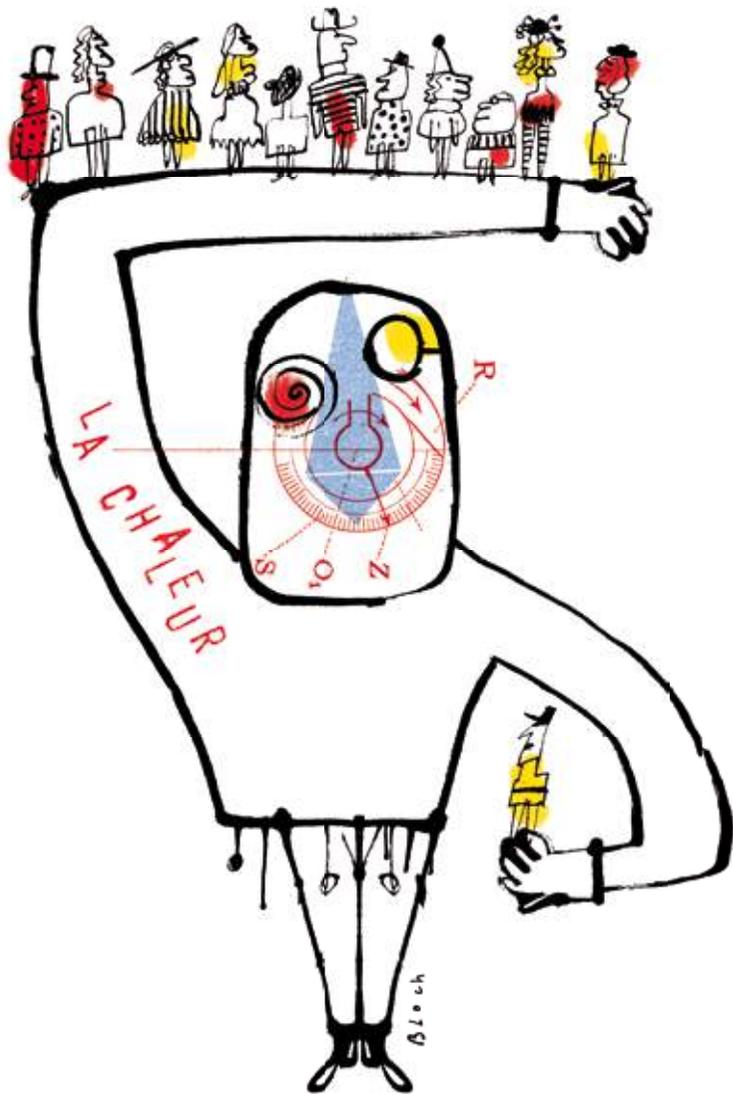
<b>LA BELLE SCÈNE SAINT-DENIS</b> 8-21 JUILLET ET 7-8 OCTOBRE	22	<b>SOULIERS ROUGES</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Aurélié Namur – Félicie Artaud 10-13 JANVIER	54
<b>VANIA</b> AVEC LA TROUPE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE d'après Anton Tchekhov Julie Deliquet 13-16 SEPTEMBRE	28	<b>CRÉATION</b> <b>KROUM</b> AVEC LE THÉÂTRE ALEXANDRINSKI Hanokh Levin – Jean Bellorini 18-28 JANVIER	56
<b>PROJECTION</b> <b>I789</b> Théâtre du Soleil Ariane Mnouchkine 1 <sup>ER</sup> OCTOBRE	32	<b>CRÉATION</b> <b>L'ÂME HUMAINE</b> <b>SOUS LE SOCIALISME</b> d'après Oscar Wilde Séverine Astel, Céline Champinot, Gérard Kurdian, Geoffroy Rondeau 29 JANVIER-17 FÉVRIER	60
<b>LES BATTEURS</b> Adrien Béal 18-22 OCTOBRE	36	<b>CRÉATION</b> <b>FRANCE-FANTÔME</b> Tiphaine Raffier 31 JANVIER-10 FÉVRIER	64
<b>CRÉATION</b> <b>LE DERNIER JOUR</b> <b>OÙ J'ÉTAIS PETITE</b> Mounia Raoui Jean-Yves Ruf 8-26 NOVEMBRE	40	<b>ÉCLIPSE</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Angélique Friant et David Girondin Moab 7-10 FÉVRIER	68
<b>CRÉATION</b> <b>LE CHAT N'A QUE FAIRE</b> <b>DES SOURIS MORTES.</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Philippe Dorin Sylviane Fortuny 11-18 NOVEMBRE	44	<b>CRÉATION</b> <b>LE MONDE DANS UN INSTANT</b> Gaëlle Hermant 15-17 FÉVRIER	70
<b>AFRICOLOR</b> Musique – 29 <sup>e</sup> édition 23 NOVEMBRE	46	<b>CRÉATION</b> <b>LA DOUBLE INCONSTANCE</b> <b>(OU PRESQUE)</b> Marivaux – Jean-Michel Rabeux 3-25 MARS	74
<b>CRÉATION</b> <b>LA FUITE!</b> Mikhaïl Boulgakov Macha Makeieff 29 NOVEMBRE-17 DÉCEMBRE	50	<b>LET ME TRY</b> Virginia Woolf – Isabelle Lafon 7-25 MARS	78

<b>CLUB 27</b> Guillaume Barbot 31 MARS-15 AVRIL	82	<b>CRÉATION</b> <b>VOICI MON CŒUR,</b> <b>C'EST UN BON CŒUR.</b> Anne Alvaro Thierry Thieû Niang 4-8 AVRIL	86
<b>UDO, COMPLÈTEMENT À L'EST</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Samuel Hercule Métilde Weyergans 11-14 AVRIL	90	<b>CRÉATION</b> <b>LES SONNETS</b> William Shakespeare Jean Bellorini et Thierry Thieû Niang 2 ET 3 MAI	92
<b>PICCOLI SENTIMENTI</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Antonio Catalano – Alain Moreau 2-5 MAI	96	<b>À2PAS2LAPORTE</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Laurent Fraunié 16-19 MAI	98
<b>PAROLES GELÉES</b> d'après François Rabelais Jean Bellorini 16 MAI-3 JUIN	100	<b>PRINCESSE K</b> <b>JEUNE PUBLIC</b> Denis Athimon – Lucie Lataste 23-26 MAI	104

<b>OPÉRA</b> <b>ERISMENA</b> Francesco Cavalli Aurelio Aureli Leonardo García Alarcón Jean Bellorini 26 ET 27 JUIN	106
--	-----

**ET AUSSI**

<b>AVEC LES ÉCOLES</b> <b>SUPÉRIEURES DE THÉÂTRE</b> École du Nord École de la Comédie de Saint-Étienne	112
<b>LES VISITES</b>	114
<b>LE SAINT-DENIS JAZZ-CLUB</b>	115
<b>EN FAMILLE</b>	116
<b>ART ET ÉDUCATION</b>	121
<b>LES ATELIERS</b>	122
<b>LA TROUPE ÉPHÉMÈRE</b>	123
<b>L'ACCOMPAGNEMENT</b> <b>PROFESSIONNEL</b>	133
<b>LE TGP EN TOURNÉE</b>	138
<b>LE CERCLE</b> <b>DES PARTENAIRES</b>	145
<b>PRATIQUE</b>	149
<b>CALENDRIER</b>	163



# LA BELLE SCÈNE SAINT-DENIS

La Parenthèse, Avignon, du 8 au 21 juillet 2017  
TGP, les 7 et 8 octobre 2017

Depuis trois ans, le Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France et le Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis programment, avec le soutien du Département, des artistes – chorégraphes, metteurs en scène et interprètes – dans le jardin ombragé de la Parenthèse. Pendant deux semaines, en plein cœur du festival d'Avignon, la Seine-Saint-Denis prend ses quartiers d'été.

Cette année, en ouverture de saison, les spectateurs franciliens pourront découvrir la programmation avignonnaise au TGP.

[www.labellescenessaintdenis.com](http://www.labellescenessaintdenis.com)

**mA****CONCEPTION ET INTERPRÉTATION** Satchie Noro, Yumi Rigout**CRÉATION MUSICALE ET INTERPRÉTATION** Diego Aguirre**SCÉNOGRAPHIE ET CONSTRUCTION** Silvain Ohl**COSTUMES** Karine de Barbarin | **LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE** Thierry Arlot**ACCOMPAGNEMENT À LA MISE EN SCÈNE** Dimitri Hatton**ACCOMPAGNEMENT À LA CHORÉGRAPHIE** Élise Ladoué

Elles sont mère et fille à la scène... comme à la ville. Le duo qu'elles construisent aujourd'hui crée un espace de dialogue et de jeu que les deux femmes traversent en croisant leurs héritages. Des patrimoines communs, de la danse classique au cirque, en passant par l'aïkido... En tête-à-tête, en corps-à-corps, au coude-à-coude, dans un contact subtil entre enroulement, étreinte, consolation, elles combinent leurs différences dans une relation ludique et un plaisir, non dissimulé, à partager la scène.

**ICÔNE** (extrait)**CHORÉGRAPHIE** Sandrine Lescourant**AVEC** Aurélien Collewet, Sandrine Lescourant, Marie Marcon, Salomon Mpondo-Dicka**MUSIQUE ORIGINALE** Abraham Diallo | **COSTUMES** Julie Couturier

Ce pourrait être une danse de situations, des saynètes du quotidien, des tranches de vie. Sandrine Lescourant emmène son quatuor à questionner les influences qui guident nos comportements, en se moquant de nos tics, habitudes et règles sociales. Sa danse quitte elle-même les codes du hip-hop pour pousser les corps à s'affranchir des mécanismes, et interroger les notions de folie et de liberté. Avec, en filigrane, un regard posé sur notre rôle de spectateur.

**Samedi 7 octobre 2017 à 18 h**

durée : 1 h – salle Mehmet Ulusoy

**SI NOUS VOULONS VIVRE****D'APRÈS L'OUVRAGE ENCRE, SUEUR, SALIVE ET SANG RÉUNISSANT LES TEXTES DE****Sony Labou Tansi****ÉDITION ÉTABLIE ET PRÉSENTÉE PAR** Greta Rodriguez Antoniotti**CONCEPTION** Étienne Minoungou**MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE** Patrick Janvier**AVEC**

Étienne Minoungou et les musiciens Pierre Vaiana (saxophone), Simon Winsé (n'goni, arc à bouche, flûte)

**CRÉATION MUSICALE** Pierre Vaiana, Simon Winsé**LUMIÈRE** Rémy Brans | **COLLABORATION ARTISTIQUE** Julie Peghini

Le texte est publié aux Éditions du Seuil.

*Si nous voulons vivre* puise à la source des notes, entretiens, lettres ouvertes, conférences de Sony Labou Tansi, écrivain congolais disparu en 1995, surnommé « l'avertisseur entêté », célèbre pour son style flamboyant et insolent, composé de tourbillons de mots et de tempêtes de pensée.

Étienne Minoungou, comédien burkinabè, vu au TGP dans *M'appelle Mohamed Ali* de Dieudonné Niangouna en 2015, est le passeur de cette hymne en faveur de la vie et contre la défaite de l'esprit. Il propose ici un salutaire exercice de lucidité.

**Samedi 7 octobre 2017 à 20 h**

durée : 1 h 20 – salle Roger Blin

Entrée libre (sur réservation),

dans le cadre de la Fête de Saint-Denis.

Rencontre avec le public à l'issue de la représentation

**RUINES** (extraits)CHORÉGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE **Sylvère Lamotte**

AVEC Jérémy Kouyoumdjian, Sylvère Lamotte

COMPOSITION ET INTERPRÉTATION MUSICALE Stracho Temelkovski

LUMIÈRE Arnaud Cabias

Le duo explore, en fluide délicatesse, les liens entre violence et beauté, douleur et extase, sacré et profane. La danse, d'élévations en retours au sol, suspend ses images aussi bien dans l'iconographie religieuse – déplorations et descentes de croix – que dans des scènes de lutte. Danse-contact et techniques liées aux arts martiaux et au free fight brouillent la perception pour mieux sublimer les présences, que la musique live accompagne.

**HEDDY** (titre provisoire)PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE **Mickaël Phelippeau**

AVEC Heddy Salem

Lors d'un atelier au Merlan, scène nationale de Marseille, le chorégraphe Mickaël Phelippeau rencontre Heddy Salem. Il en fait le protagoniste de cette nouvelle création. Voici l'histoire d'un jeune homme de vingt ans : de la boxe à Dragon Ball Z, des quartiers nord au théâtre, sans oublier une difficile expérience dans l'armée, *Heddy* dévoile les fragments d'une existence, dans une mise en partage brute et poétique.

**Dimanche 8 octobre 2017 à 15 h 30**

durée : 1 h – salle Mehmet Ulusoy

**DANS LA VIE AUSSI, IL Y A DES LONGUEURS**

TEXTE ET JEU

**Philippe Dorin**

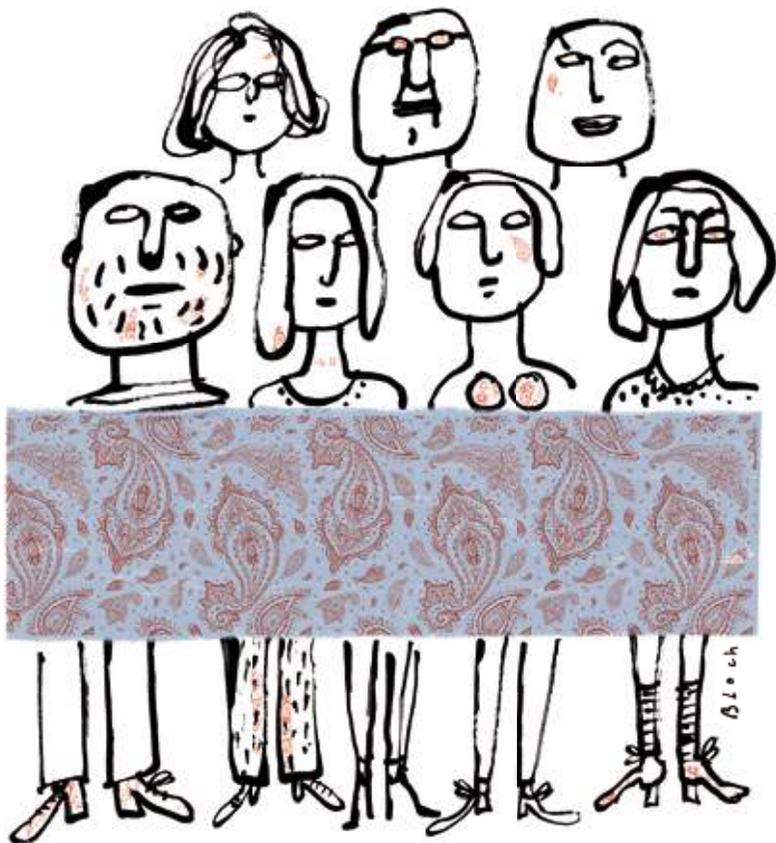
Le texte est publié aux éditions l'École des loisirs – théâtre.

Philippe Dorin, auteur de théâtre pour la jeunesse, nous livre dans cette conférence participative les secrets de sa condition. Au fil des rencontres, lectures et ateliers qui jalonnent son parcours, il cueille les phrases d'enfants, les répliques d'adultes et les mêle à ses propres réflexions. Il choisit aussi des extraits de ses textes et les donne à entendre. Il réalise en creux le portrait de l'écrivain. La langue est simple, légère et drôle. Le spectateur se métamorphose en un clin d'œil en lecteur complice, en personnage de fiction.

Si dans la vie il y a aussi des longueurs, cet instant suspendu entre littérature et théâtre témoigne malicieusement du contraire.

**Dimanche 8 octobre 2017 à 17 h**

durée : 50 minutes – salle Mehmet Ulusoy



# VANIA

D'APRÈS *ONCLE VANIA*

D'Anton Tchekhov

TRADUCTION Tonia Galievsky, Bruno Sermonne

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE

**Julie Deliquet**

AVEC LA TROUPE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE

Florence Viala, Laurent Stocker, Hervé Pierre,  
Stéphane Varupenne, Noam Morgenstern, Anna Cervinka,  
Dominique Blanc

COSTUMES Julie Scobeltzine

LUMIÈRE Jean-Pierre Michel, Laura Sueur

MUSIQUE ORIGINALE Mathieu Boccaren

COLLABORATION ARTISTIQUE Julie André

ASSISTANT À LA SCÉNOGRAPHIE Laura Sueur

**Du 13 au 16 septembre 2017**

du mercredi au vendredi à 20 h, samedi à 18 h

Durée: 1h45 – salle Roger Blin

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris,  
le jeudi et samedi à Saint-Denis

  
COMÉDIE  
FRANÇAISE

**“ VANIA :  
 Oh mon Dieu...  
 j'ai quarante-cinq ans.  
 Si je vis, par exemple,  
 jusqu'à soixante ans,  
 il me reste encore  
 quinze ans. C'est long !  
 Qu'est-ce que je vais  
 faire, comment  
 les remplir ? ”**

Anton Tchekhov, *Oncle Vania*

Julie Deliquet, artiste associée, mène avec le collectif In Vitro un travail théâtral fondé sur l'improvisation et les thèmes de la filiation et de la transmission. Présentés au TGP en 2014 et 2015, *Des années 70 à nos jours...* et *Catherine et Christian* retraçaient le parcours de trois générations, en mettant au centre celle des *baby-boomers*. Invitée par la Comédie-Française, et renouant donc avec les textes, elle a immédiatement porté son choix sur *Oncle Vania*, dont le sujet et la construction s'inscrivaient dans le prolongement de sa recherche.

Sous-titrée « Scènes de la vie de campagne en quatre actes », la pièce se déroule dans la propriété dont s'occupent Sonia et son oncle Vania. Sérébriakov, professeur à la retraite, père de Sonia – née d'un premier mariage – et sa très belle épouse Éléna viennent y séjourner. Leur présence dérègle en quelques semaines la vie du domaine...

Julie Deliquet brouille les frontières du théâtre avec le réel. Elle affectionne la porosité entre la fiction et l'instant présent. Retouchant le texte original pour en accentuer l'universalité et la choralité, elle offre aux acteurs la liberté d'un plateau au centre d'un gradin bi-frontal, figurant la pièce commune de la maison, celle où l'on se retrouve pour les repas, les veillées et les adieux. Ce faisant, elle favorise l'apparition d'un monde si proche, si familier qu'on ne peut s'empêcher de le reconnaître et de se prendre à l'aimer. Les acteurs de la Comédie-Française sont corps et âme avec ces personnages perdus, sensibles, drôles et désespérés. Entre légèreté et gravité, ils semblent s'abandonner à vivre, et c'est là la force de leur art.



# 1789

Théâtre du Soleil

Cartoucherie 1789 Paris

« LA RÉVOLUTION DOIT S'ARRÊTER  
À LA PERFECTION DU BONHEUR. » SAINT-JUST

UN FILM DU THÉÂTRE DU SOLEIL RÉALISÉ PAR **Ariane Mnouchkine**

IMAGES Bernard Zitzerman | COSTUMES Françoise Tournafond

DÉCOR Roberto Moscoso | PRODUCTION Bel Air Classiques

AVEC Roland Amstutz, Luc Bartholomé, Lucia Bensasson, Georges Bonnaud, Jean-Claude Bourbault, Philippe Caubère, Serge Coursan, Anne Demeyer, Joséphine Derenne, Michel Drouin, Myrrha Donzenac, Philippe Dubois, Marie-France Duverger, Nicole Félix, Marc Godard, Mario Gonzales, Louba Guertchikoff, Gérard Hardy, Fabrice Herrero, Philippe Hottier, Françoise Jamet, Jean-François Labouverie, Daïna La Varenne, Maxime Lombard, Clémence Massard, Gilles Milinaire, René Patrignani, Jean-Claude Penchenat, Franck Poumeyreau, Geneviève Rey-Penchenat, Rosine Rochette, Alain Salomon, Louis Samier, Jonathan Sutton, Michel Toty et les spectateurs de la Cartoucherie

Durée : 2 h 30

précédé de

## 1789, 40 ANS APRÈS

UN FILM DE **Stefano Missio**

AVEC Ariane Mnouchkine, Lucia Bensasson, Georges Bonnaud, Jean-Claude Bourbault, Joséphine Derenne, Myrrha Donzenac, Nicole Félix, Gérard Hardy, Jean-François Labouverie, Daïna Lavarenne, Jean-Claude Penchenat, Geneviève Rey-Penchenat, Rosine Rochette et la participation de Béatrice Picon-Vallin

Durée : 50 minutes

La projection sera suivie d'une rencontre avec la troupe (d'hier et d'aujourd'hui) du Théâtre du Soleil, Ariane Mnouchkine (sous réserve) et François Duplat.

**Dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2017 à 15 h 30**

salle Roger Blin

“ MARAT :  
**Réveillez-vous !**  
**Citoyens !**  
**Réveillez-vous !** ”

Théâtre du Soleil, *1789*, « *La révolution doit s'arrêter à la perfection du bonheur.* » Saint-Just

À l'occasion de l'édition du DVD du spectacle *1789*, le Théâtre du Soleil et le Théâtre Gérard Philipe s'associent pour proposer une projection exceptionnelle de ce film.

Créé en 1970 à Milan puis à la Cartoucherie de Vincennes, *1789* marqua fortement les débuts du Théâtre du Soleil. Véritable œuvre collective, elle met en scène la Révolution française, sous la forme d'un théâtre de tréteaux mené par des bateleurs dans un champ de foire. Lors de la représentation, une partie du public, debout au centre de l'espace scénique, faisait l'expérience d'une immersion dans l'Histoire et dans l'illusion du théâtre. La pièce fut jouée trois cent cinquante fois. Suivie, deux ans plus tard, par *1793*, que Jean Bellorini a repris avec la Troupe éphémère en avril 2017.

À l'issue de la projection, la troupe du Théâtre du Soleil évoquera avec les spectateurs les souvenirs de cette expérience artistique fondatrice.



# LES BATTEURS

CRÉATION

Compagnie Théâtre Déplié

MISE EN SCÈNE

Adrien Béal

AVEC SIX BATTEURS

Anthony Capelli, Héloïse Divilly, Arnaud Laprêt,  
Louis Lubat, Christiane Prince, Vincent Sauve

COLLABORATION ARTISTIQUE

Fanny Descazeaux

LUMIÈRE

Alexia Nguyen Thi

COSTUMES

Pierre-Yves Loup-Forest

**Du 18 au 22 octobre 2017**

du mercredi au samedi à 20h, dimanche à 15h30

Durée: 1h35 – salle Mehmet Ulusoy

Afin d'accueillir mieux et plus longtemps *Les Batteurs*, le TGP et le T2G, centres dramatiques nationaux voisins, unissent pour la première fois leurs forces et leurs moyens. Représentations du 12 au 16 octobre au T2G – Théâtre de Gennevilliers.

**T2G**

**Samedi 14 octobre à 11h**: brunch musical à la médiathèque centre-ville de Saint-Denis avec un musicien du spectacle

**Dimanche 22 octobre**:

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

“**Vous parlez  
d’une seule voix.  
Ça devrait me  
convaincre.**”

Botho Strauss, *Le Temps et la Chambre*

Le principe est simple.

Un metteur en scène : Adrien Béal, dont les spectateurs de *La belle scène saint-denis* (en Avignon, édition 2016) ont pu apprécier *Le Pas de Bême*, spectacle sur l’objection et ses conséquences pour soi et pour autrui.

Un nouveau partenaire : le T2G, centre dramatique national de Gennevilliers, avec qui le TGP ouvre un dialogue de bon voisinage.

Un thème : le chœur.

La réponse est claire. La prise de risque également.

Six batteurs sur le plateau. Avec leurs six batteries.

Un chœur de musiciens qui ont pour habitude de jouer parmi les autres, parfois seuls, mais jamais avec leurs homologues. Six artistes qui n’ont pas suivi les mêmes formations, n’ont pas les mêmes parcours. Six personnalités.

Sous la direction d’un metteur en scène qui écrit ses spectacles à partir d’improvisations, sans texte figé, ils se jettent à l’eau, interrogent leur pratique, leur place dans le groupe, et donc, ce qu’ils représentent. Comment ils agissent (s’ils agissent), comment ils expliquent leurs actions, et surtout, avec quel langage – parole ou musique ?

La musique, bien sûr, est le cœur battant du spectacle.

Virtuose, multiple, agissant sur les corps. Le plaisir de jouer et d’expérimenter ensemble est communicatif.

La parole se tisse entre les rythmes. Émouvante, elle éclaire, loin d’une approche documentariste, la part de fiction que renferment ces artistes, habituellement silencieux.



# LE DERNIER JOUR OÙ J'ÉTAIS PETITE

TEXTE ET JEU

**Mounia Raoui**

MISE EN SCÈNE

**Jean-Yves Ruf**

**Du 8 au 26 novembre 2017**

du lundi au samedi à 20 h – dimanche à 15 h 30

relâche le mardi et le jeudi 23 novembre

Durée : 1 h – salle Jean-Marie Serreau

**Dimanche 12 novembre à 14 h :**

visite-atelier (voir p. 114)

**Dimanche 19 novembre :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Je demande à la parole  
 D’allumer la lumière  
 Je me brûle dans les mots  
 Pour noyer mon impuissance  
 Pour foutre le feu à mes plaies  
 Je me parle. ”**

Mounia Raoui, *Le Dernier Jour où j'étais petite*

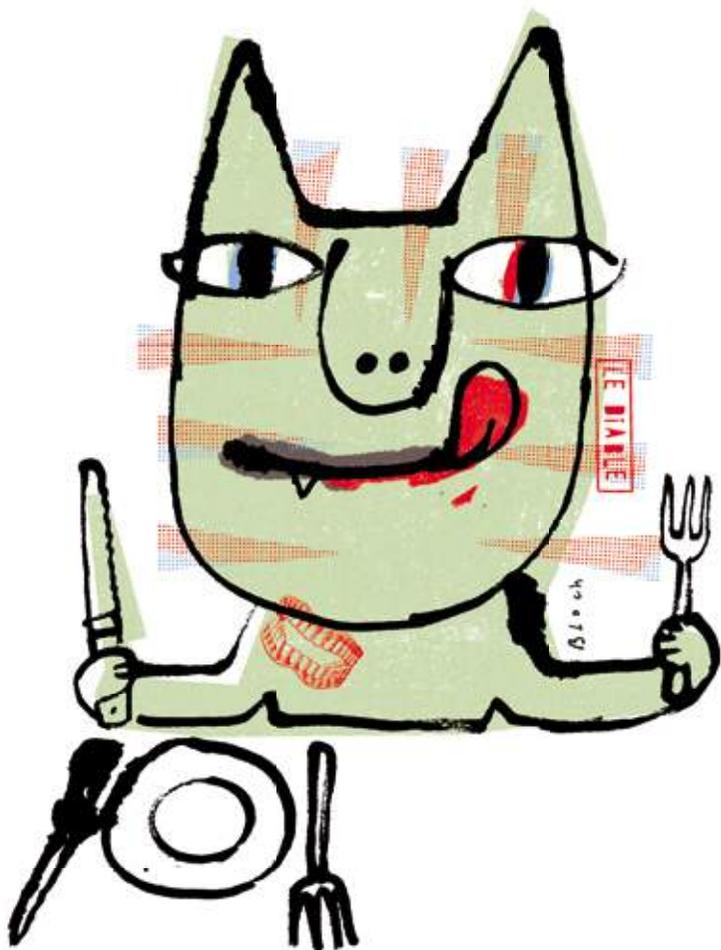
Mounia Raoui est aujourd’hui comédienne. Mais avant, Mounia était une petite fille. Puis elle a grandi. Elle livre ici un texte très personnel, un parcours à travers son enfance et sa vie d’adulte. Une traversée dans ses rêves, ses réflexions, ses désespoirs et ses révoltes. Elle y rend hommage à son grand amour, dévorant, exclusif : le théâtre.

Cet art « qui ne sert à rien », qui l’a isolée de ses autres vies, celles où elle aurait pu poursuivre la route tracée par ses parents, se marier, trouver un travail – un vrai. Ce compagnon d’une route tortueuse mais claire, détournée mais libératrice.

Ce témoignage sur sa condition d’artiste, sa lutte pour ne rien céder à la peur des lendemains qui ne chantent plus, à la précarité des jours sans travail, à l’incompréhension de ses proches, Mounia Raoui le porte sans aucune complaisance ni misérabilisme, mais avec une rare vitalité. Et de l’humour.

Ses mots sont musique, rythme, cris parfois, ils jaillissent, heurtent et musclent cette chronique douce-amère, ce drôle de monologue, cet hymne un peu cabossé à la vie, écrit (on l’imagine) dans l’intimité d’une cuisine où flotte un parfum rassurant de café chaud... comme un parfum d’enfance...

Peut-être est-ce simplement cela le désir de Mounia, la vie de Mounia, sa lutte de chaque instant : demeurer en ce monde que l’on quitte tous un jour sans s’en souvenir, le dernier jour où l’on est petit.



# LE CHAT N'A QUE FAIRE DES SOURIS MORTES

DE **Philippe Dorin**

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE

**Sylviane Fortuny** – Compagnie *pour ainsi dire*

AVEC Julien Bréda, Déborah Marique, Juliette Prier, Johann Weber

LUMIÈRE Kelig Le Bars | SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Sabine Siegwalt

MUSIQUE Catherine Pavet | VIDÉO Matthieu Berner

MAGIE Benoît Dattez | RÉGIE Jean Huleu et Frédérique Melin

Le texte est publié aux éditions L'École des loisirs – théâtre.

Sylviane Fortuny et Philippe Dorin s'inspirent de leurs lectures de *Faust* et du *Maître et Marguerite* pour revisiter très librement le mythe autour de quatre figures de l'adolescence. Deux garçons et deux filles se cherchent et se rencontrent, devisent et se divisent. Le style de Dorin explose joyeusement, entre bons mots et poésie métaphysique.

**Samedis 11 et 18 novembre, dimanche 12 novembre à 16h, mercredi 15 novembre 2017 à 15h**

Durée estimée : 1h – salle Roger Blin

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Dimanche 12 novembre** : à 14h visite-atelier (voir p. 114) et atelier « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 118)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# AFRICOLOR

Festival de musique – 29<sup>e</sup> édition

« **MÉ 67** »

Création Africolor

**EXPÉKA TRIO** (gwoka)

VOIX Casey

PERCUSSIONS Sonny Troupé

FLÛTE Célia Wa

**7SON@TO** (gwoka)

CHANT, PERCUSSIONS ET DANSE Djokael Méri, Didier Paller,  
Jonathan Riquet, Sadi Sainton

DANSE Josué Réveillé

PERCUSSIONS ET CHANT Mickaël Glandor, Ludrick Siba

PERCUSSIONS ET DANSE Samory Sainton

CHANT ET DANSE Valérie Morand

**DÈLGRES** (blues créole)

BATTERIE Baptiste Brondy

CHANT ET GUITARE Pascal Danaë

TUBA SOUSAPHONE Rafgee

**Jeudi 23 novembre 2017 à 20 h**

salle Roger Blin

 Navette retour gratuite vers Paris à l'issue du concert

Un an avant mai 1968, dans un silence médiatique assourdissant, se produit en Guadeloupe un massacre resté gravé dans la mémoire des Antillais sous le nom de « Mé 67 ». Des ouvriers en grève réclamant une hausse de salaire et l'égalité des droits sociaux, rassemblés devant la Chambre de commerce où se tiennent les négociations syndicales, se font tirer dessus par les forces de l'ordre. Le bilan humain est très lourd, mais reste encore à ce jour imprécis. 2017 est l'année de l'ouverture officielle des archives ; Africolor et le TGP mettent « Mé 67 » en musique.

## EXPÉKA TRIO

Création Africolor

Le gwoka est né pendant l'esclavage aux Antilles et tire ses origines de la musique africaine chantée et jouée par les esclaves des anciennes plantations.

Casey, fille de Martiniquais née et élevée en métropole, a choisi le rap pour s'approprier sa culture antillaise et dénoncer les maux de sa génération. Sonny Troupé est un percussionniste dont le tambour ka a été le premier instrument, qu'il confronte désormais à d'autres styles tels que la soul, l'électro ou la jungle.

Ensemble, ils forment « Expérience Ka » ou la furieuse modernité d'un gwoka d'ici et de là-bas.

## 7SON@TO

Hommage à l'histoire guadeloupéenne, 7son@to joue le gwoka, le répertoire traditionnel de l'île. S'ils évoluent dans une idée de transmission culturelle, ces sept percussionnistes écrivent un nouveau récit ; ils sont la jeune génération de joueurs de tambours ka et sont bien décidés à le faire entendre. Ils interprètent le gwoka, musique de l'indépendance et de l'émancipation, en y ajoutant une touche résolument contemporaine.

## DÈLGRES

*Dèlgres*, c'est un voyage entre la Guadeloupe et la Louisiane, des rythmes antillais mêlés au blues. Un nom inspiré du célèbre Louis Delgrès qui lutta corps et âme contre l'esclavage des Guadeloupéens. Le groupe offre une musique intense, un son de poussière, de lutte et d'espoir.

—  
Mercredi 22 novembre à 18 h

Table ronde : « Mé 67, l'histoire inachevée »

Bourse du travail (sous réserve)

9-II, rue Génin, 93200 Saint-Denis

Entrée libre



# LA FUITE !

Comédie en huit songs...

PIÈCE EN QUATRE ACTES DE  
**Mikhaïl Boulgakov**

ADAPTATION, MISE EN SCÈNE, DÉCOR ET COSTUMES  
**Macha Makeïeff**

AVEC Arthur Deschamps, Karyll Elgrichi, Vanessa Fonte, Alain Fromager, Sylvain Levitte, Thomas Morris, Émilie Pictet, Pascal Rénéric, Geoffroy Rondeau, Vincent Winterhalter et une petite fille

LUMIÈRE Jean Bellorini

COLLABORATION Angelin Preljocaj

CONSEIL À LA LANGUE RUSSE Sophie Bénech

CRÉATION SONORE Sébastien Trouvé

COIFFURES ET MAQUILLAGE Cécile Kretschmar

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE Gaëlle Hermant

ASSISTANAT À LA LUMIÈRE Olivier Tisseyre

ASSISTANAT À LA SCÉNOGRAPHIE ET AUX ACCESSOIRES Margot Clavières

ASSISTANAT AUX COSTUMES ET ATELIER Claudine Crauland

INTERVENTION EN SCÉNOGRAPHIE Clémence Bézat – Pavillon Bosio (Monaco)

ICONOGRAPHIE ET VIDÉO Guillaume Cassar

RÉGIE GÉNÉRALE André Neri

**Du 29 novembre au 17 décembre 2017**

du lundi au samedi à 20 h - dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

Durée estimée : 2 h 30 (avec entracte) – salle Roger Blin

**Dimanche 3 décembre** : garderie-atelier (voir p. 119)

**Dimanche 10 décembre** : rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation, modérée par Anne-Laure Benharrosh, enseignante et chercheuse en littérature

Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

**LIUSKA :**  
**Un cinglé,**  
**ce Krapitchkov !**  
**Je vous le dis,**  
**un cinglé de**  
**l'état-major...**  
**Aller jouer**  
**aux cartes en**  
**pleine offensive !**  
**Crétin !**

Mikhaïl Boulgakov, *La Fuite!*

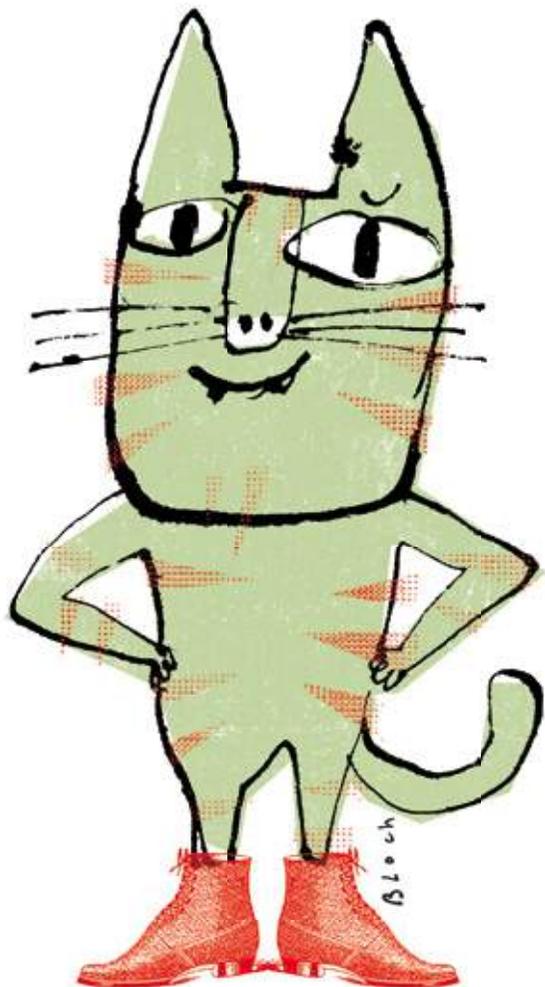
Boulgakov, maître du comique et du fantastique, écrit pour le théâtre une comédie mystique, profonde, drôle, hallucinée. Vaudeville frénétique sur l'exil et la défaite, sur les existences prises dans la folie de la révolution russe. Fil rouge du jeu et du destin. La débâcle et le chaos y sont magnifiés par la drôlerie et l'excentricité de personnages de haut-vol.

Très proche du *Maître et Marguerite*, *La Fuite!*, pièce alerte écrite en 1928, au style brillant et insolent, ne sera jamais jouée du vivant de son auteur, victime visionnaire de la censure et de l'autorité stalinienne.

Crimée, 1920 : ceux que l'on appelle les « Russes blancs » sont aux abois, la guerre civile qui a suivi le coup d'État bolchévique est perdue. Il ne reste d'autre issue que la fuite vers la Crimée, Sébastopol, Constantinople, puis Paris... En huit songes fantastiques, entre cauchemars et illuminations, Boulgakov transfigure le chaos d'une déroute. Dans cette situation d'urgence folle d'un monde ancien qui s'effondre apparaît une galerie de personnages étonnants : civils chassés et état-major vaincu, des êtres jetés hors de leur monde, déclassés, réprouvés, portés par une fièvre de vivre dans le pur style du théâtre satirique russe. S'enchaînent ainsi désirs de revanche, désirs de retour, folie du jeu, morphine et typhus, trahisons, espions drolatiques, amours déchirées, fatalisme malicieux, course irrésistible!

Comme l'écrit Serge Nivat : « Boulgakov se dit le successeur des deux grands poètes comiques qu'il vénère : Molière et Gogol. »

En montant *La Fuite!*, Macha Makeïeff plonge dans son histoire familiale et sa rêverie d'enfance, dans une histoire collective que l'exil ne cesse de traverser. Un spectacle d'images, de musique et d'étonnements, vaudeville entre mélancolie, fantaisie et humour.



# SOULIERS ROUGES

D' **Aurélie Namur**

MISE EN SCÈNE

**Félicie Artaud** – Compagnies Les Nuits Claires et Agnello

AVEC Claire Engel, Yannick Guégan ou Julien Testard, Aurélie Namur

CHORÉGRAPHIE Sophie Leso | LUMIÈRE Nathalie Lerat | CRÉATION SONORE

Antoine Blanquart | SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Claire Farah

Le texte est publié aux éditions Lansman.

Du conte de Christian Andersen, le récit demeure : une marâtre abominable, une enfant malheureuse, des souliers aux pouvoirs maléfiques et un épilogue tranchant comme la lame aiguisée d'une hache... Les enfants frémissent de plaisir et d'horreur à l'idée de ce programme, annoncé comme au music-hall par un maître de cérémonie tonitruant. Mais si les personnages respectent fidèlement la trame, ils aspirent cette fois-ci à une fin heureuse...

**Mercredi 10 janvier à 15 h et  
samedi 13 janvier 2018 à 16 h**

Durée : 1h – salle Roger Blin

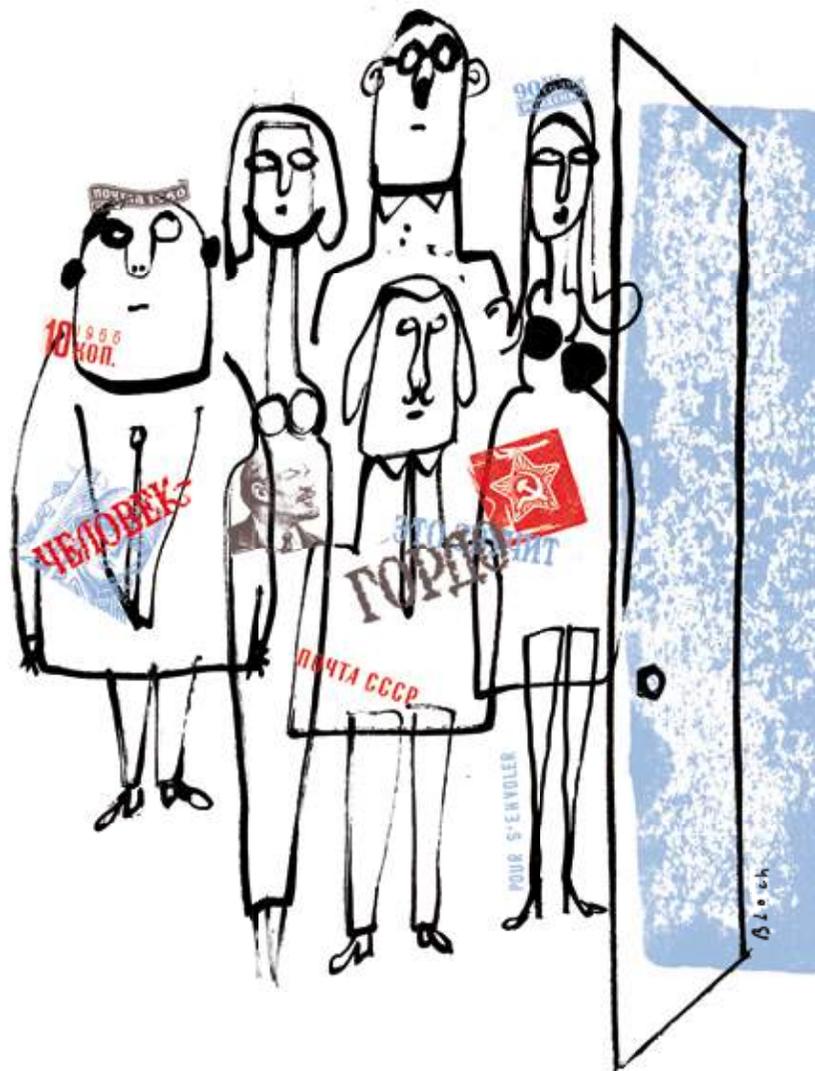
Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30

**Dimanche 7 janvier à 14 h 30** : ciné-goûter au cinéma L'Écran de Saint-Denis (voir p. 120)

**Samedi 13 janvier** : atelier parents-enfants au TGP, en partenariat avec la médiathèque centre-ville (voir p. 120) et atelier « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 118)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# KROUM

DE

**Hanokh Levin**

TRADUCTION RUSSE Marc Sorsky

MISE EN SCÈNE ET LUMIÈRE

**Jean Bellorini**

AVEC LA TROUPE DU THÉÂTRE ALEXANDRINSKI  
(SAINT-PÉTERSBOURG)

Vasilissa Alexéeva, Sergey Amossov, Dmitri Belov,  
Ivan Efremov, Iossif Kochelevitch, Maria Kouznetsova,  
Vitali Kovalenko, Vladimir Lissetski, Dmitri Lyssenkov,  
Yulia Martchenko, Marina Roslova, Olessia Sokolova

DÉCOR Mikhaïl Koukouchkine

COSTUMES Olga Ouskova

COLLABORATION ARTISTIQUE Mathieu Coblentz

INTERPRÈTE ET SURTITRAGE Macha Zonina

**Du 18 au 28 janvier 2018**

du lundi au samedi à 20 h - dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

Durée estimée : 2 h - salle Roger Blin

Spectacle en russe, surtitré en français

**Samedi 20 janvier à 18 h 30, dimanche 21 janvier à 14 h**

Lecture : *Lettres de Moscou* avec les élèves-auteurs  
de l'École du Nord (voir p. 112)

**Dimanche 21 janvier :** rencontre avec l'équipe artistique  
à l'issue de la représentation

🚗 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis



“ TOUGATI :  
**Kroum, je veux guérir,  
 je veux guérir ! Ce que  
 j'ai connu jusqu'à présent,  
 ça ne s'appelle pas vivre.  
 Je me suis juste préparé,  
 je n'ai fait que des projets,  
 non, ça ne s'appelle pas  
 vivre, ça ne s'appelle pas  
 vivre ! ”**

Hanokh Levin, *Kroum*

On l'a vu la saison dernière avec les œuvres d'Akhmatova, Erdman, Dostoïevski, Tchekhov, Grossman, les personnages des œuvres russes possèdent un sens aigu de la tragédie douloureuse, de l'exaltation métaphysique et de l'indolence poétique. Il faut croire que leurs élans, si stupéfiants du point de vue français, sont le fruit d'une psychologie fort éloignée de la nôtre. Leur déraison dépasse bien souvent notre entendement cartésien, notre goût pour l'ordonnement des concepts et des sentiments.

Alors, que présager d'une rencontre entre un metteur en scène français, Jean Bellorini, et une troupe d'acteurs russes, celle du théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg ? Fascination, malentendus, reconnaissance... Sur le plateau, la densité de deux cultures de théâtre.

Il faut alors choisir une matière de travail. Faire le choix d'un auteur israélien, Hanokh Levin, porteur d'une culture toute autre, renommé pour son écriture satirique et son humour noir. Choisir une comédie « avec deux mariages et deux enterrements » mais sans héros, une comédie où les personnages se débattent avec une certaine volupté dans leur compromission. Mécontents de leurs existences minuscules, ils revendiquent comme un dû une médiocrité de confort. Sans s'en donner vraiment les moyens, car tout semble déjà perdu. C'est cette chute qui n'en est pas une – puisqu'ils sont déjà tout au fond –, qui rend leur quête poétique. Par fulgurances, ils touchent alors malgré eux à la beauté.

Nul doute que l'énergie démesurée de « l'âme russe » n'abdiquera jamais devant ces combats sans péril et sans gloire. Il faut parier sur le choc, la révolte, la vie qui s'immisce et se tord pour atteindre la lumière. Faire de l'ectoplasme un héros malgré tout.



# L'ÂME HUMAINE SOUS LE SOCIALISME

D'APRÈS L'ESSAI D' **Oscar Wilde**

SUR UNE PROPOSITION DE **Geoffroy Rondeau**

CONCEPTION ET JEU

Séverine Astel, Gérald Kurdian, Geoffroy Rondeau

AVEC LA COMPLICITÉ DE Céline Champinot

DRAMATURGIE ET ADAPTATION Séverine Astel

COMPOSITION MUSICALE Gérald Kurdian

CONSEIL ARTISTIQUE Emmanuel Daumas

SCÉNOGRAPHIE Margot Clavières | LUMIÈRE Jean Bellorini

VIDÉO Guillaume Cassar et Aloyse Leledy

**Du 29 janvier au 17 février 2018**

du lundi au samedi à 20 h 30, sauf samedi 3 février à 18 h  
dimanche à 16 h

Relâche le mardi

Durée estimée: 1 h 20 - salle Mehmet Ulusoy

**Concerts-performances: Gérald Kurdian au CENTQUATRE - PARIS**

**cent** 23 et 24 janvier 2018: *Hot bodies stand up*

**104** **quatre** 3 février 2018 à 21 h 30: *A queer ballroom for hot bodies*  
**paris** *of the future*

**Dimanche 11 février:** rencontre avec l'équipe artistique  
à l'issue de la représentation, modérée par Anne-Laure Benharrosh,  
enseignante et chercheuse en littérature

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Une carte du monde ne faisant pas mention du royaume d’Utopie ne mérite même pas un coup d’œil, car elle laisse à l’écart le seul pays où l’humanité finit toujours par aborder. ”**

Oscar Wilde, *L'Âme humaine sous le socialisme*

C'est en 1891, suite aux remous occasionnés en Angleterre par la parution du *Portrait de Dorian Gray* auquel on reproche l'immoralité de ses personnages, qu'Oscar Wilde écrit *The Human Soul Under Socialism*.

L'ouvrage est un programme politique autant qu'un manuel de développement personnel. Oscar Wilde fait le rêve pamphlétaire d'une société néo-hellénique de purs artistes. Un contrat social utopique enfin rendu possible par l'esclavage des machines. « L'État fera ce qui est utile. L'individu, ce qui est beau. »

Avec cette matière inclassable, l'auteur dépose une charte pour les spectateurs et les interprètes, les définissant tous comme « artistes-citoyens ». Qu'est-ce qu'un avis, une idée ? Qu'est-ce qui est beau ? Quel est le rôle de la beauté ?

Cette société rêvée, à la fois anarchique et spirituelle, a inspiré les artistes ; un musicien et deux acteurs. Dans cette transposition à la scène, ils questionnent l'individualisme contemporain, le consumérisme exacerbé et la place de l'art dans le monde d'aujourd'hui. Mode, design, musique pop et identités hybrides construiront et déconstruiront les codes cyber-culturels du début de ce millénaire dans un hommage à l'excentricité visionnaire d'Oscar Wilde, son indépendance d'esprit et son esthétisme farouche.



# FRANCE-FANTÔME

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

**Tiphaine Raffier**

AVEC

Guillaume Bachelé, François Godart, Mexianu Medenou, Édith Mérieau, Haïni Wang, Johann Weber (distribution en cours) et les musiciens Marie Éberlé et Pierre Marescaux

LUMIÈRE Mathilde Chamoux

SON John Kaced

VIDÉO Pierre Martin

SCÉNOGRAPHIE Hélène Jourdan

COSTUMES Caroline Tavernier

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Lyly Chartier-Mignauw

RÉGIE GÉNÉRALE Arnaud Seghiri

**Du 31 janvier au 10 février 2018**

du lundi au samedi à 20h, relâche le dimanche

Durée estimée : 2h30 – salle Roger Blin

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Souvenez-vous !**  
**La cassette**  
**la mini-cassette**  
**le disque-laser**  
**le mini-disque**  
**le betamax**  
**la cassette VHS**  
**le DVD**  
**les semi-conducteurs**  
**les clefs USB**  
**les disques durs externes.**  
**Hier, il fallait payer 8 000 euros**  
**pour sauvegarder 20 gigabit.**  
**Aujourd’hui vos souvenirs**  
**valent de l’or. ”**

Tiphaine Raffier, *France-fantôme*

C'est un genre rarissime au théâtre et c'est une nouvelle venue de la scène française, auteure et metteuse en scène de deux premiers spectacles (*La Chanson* et *Dans le nom*), qui s'y essaie.

Une œuvre de science-fiction : voici ce que Tiphaine Raffier propose avec *France-fantôme*. Dans le monde qu'elle invente, grâce à une technologie nationale, il est devenu possible de charger ses souvenirs dans des coffres-forts numériques reposant au fond de l'océan. Lorsque la mort advient, il suffit de les injecter dans un autre corps. On réintègre alors le monde des vivants. On appartient à la communauté des « rappelés ».

Pas d'esthétique futuriste, mais plutôt un lieu d'expérimentation philosophique. Dans cette société libérale qui ressemble fort à la nôtre, la résurrection est devenue un marché ; l'incarnation, le stade ultime, tridimensionnel, de l'image.

Les effets en sont divers : les visages ne comptent plus, les écrans les brouillent. Les œuvres d'art tombent dans l'oubli, puisque la représentation humaine est jugée indésirable. Des clivages entre les rappelés et les « originaux » se forment, car les premiers revendiquent un statut d'égalité avec les seconds.

Dans cette « France-fantôme » où le deuil est au centre de la vie, on suit le parcours d'une femme qui perd son compagnon. Son amour pour le disparu, sa douleur, contredisent tous les mécanismes palliatifs. Le système se grippe, chair contre souvenirs.

Avec neuf acteurs et musiciens au plateau, Tiphaine Raffier dévoile ce monde inquiétant pour mieux parler de la grande intimité – la mémoire et le chagrin.



# ÉCLIPSE

CONCEPTION

**Angélique Friant**

MISE EN SCÈNE

**Angélique Friant et David Girondin Moab**

Théâtre des Marionnettes de Genève

ASSISTÉS DE Laure-Isabelle Blanchet

AVEC Marc Aeschbacher et Thomas Lonchamp

BOÎTE NOIRE Fredy Porras

MARIONNETTES ET OBJETS Leah Babel

SON ET MUSIQUE Uriel Barthélémi

LUMIÈRE Nicolas Poix

COSTUMES Jennifer Minard et Verena Dubach

RÉGIE Thierry Court

À la faveur du rêve d'un enfant, *Éclipse* invite les tout-petits à un voyage interstellaire. Un cosmonaute en goguette découvre les planètes de notre système solaire. Il peut s'y poser, il peut y danser en apesanteur, il doit s'en méfier quand elles se métamorphosent en monstres ! Cette plongée délicate dans l'espace crée les conditions idéales pour une première expérience de spectateur.

**Mercredi 7 février à 15 h 30 et  
samedi 10 février 2018 à 16 h**

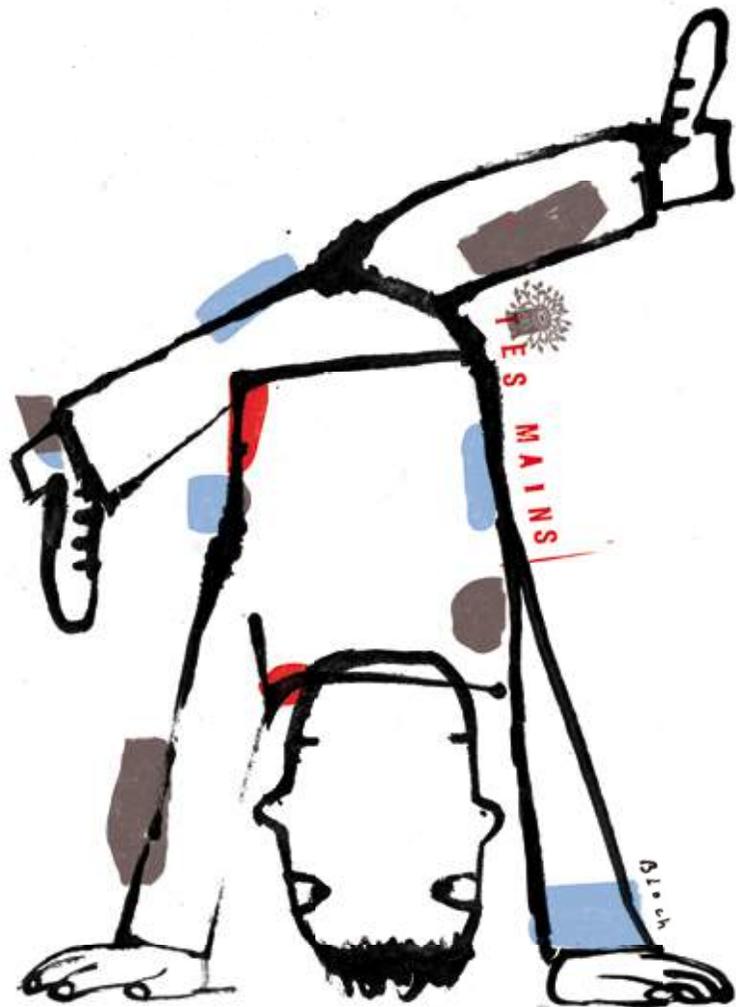
Durée : 35 min. – salle Jean-Marie Serreau

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30

**Dimanche 11 février à 15 h 30** : balade-atelier au musée d'art et d'histoire de Saint-Denis (voir p. 119)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# LE MONDE DANS UN INSTANT

**Création collective**

**MISE EN SCÈNE**

**Gaëlle Hermant**

**AVEC**

Jules Garreau, Victor Garreau, Frédéric Lapinsonnière,  
Aude Pons, Louise Rebillaud  
et la musicienne Viviane Hélyary (violon, alto, chant, thérémine)

**DRAMATURGIE**

Olivia Barron

**Du 15 au 17 février 2018**

jeudi, vendredi et samedi à 20 h

Durée estimée: 2 h – salle Jean-Marie Serreau

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris,  
le jeudi et le samedi à Saint-Denis

“**La patience, ici, consiste non pas à supporter l’oppression mais à guider l’élan qui la brisera.**”

Raoul Vaneigem, *Nous qui désirons sans fin*

À l’issue d’une résidence de création artistique au collège Dora Maar de Saint-Denis, dans le cadre du programme départemental *In situ*, Gaëlle Hermant présente *Le Monde dans un instant*, création collective de sa compagnie Det Kaizen.

À l’origine du spectacle, une question qui taraude ces jeunes artistes fraîchement entrés dans la vie adulte : quelle est la valeur de leurs engagements professionnels, politiques, amoureux ? Quels combats sont-ils prêts à mener ?

Dans un contexte social désenchanté, où les utopies politiques ont vécu, ils font le postulat qu’il reste quelque chose à construire et à défendre.

*Le Monde dans un instant* est une tentative de réponse à la morosité ambiante, à l’uniformisation des pensées et des idéaux, c’est un spectacle qui veut parler d’espoir.

À travers le parcours de six personnages dont celui de deux frères, inspiré du film *Nos meilleures années* (2003) du réalisateur italien Marco Tullio Giordana, Gaëlle Hermant et ses acteurs tissent une écriture scénique, une fresque générationnelle qui associe la petite et la grande histoire, l’intime et l’universel.



# LA DOUBLE INCONSTANCE (OU PRESQUE)

DE

**Marivaux**

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE

**Jean-Michel Rabeux**

AVEC

Morgane Arbez, Aurélia Arto, Claude Degliame, Hugo Dillon,  
Roxane Kasperski, Christophe Sauger (distribution en cours)

IMAGES Noémie Goudal

LUMIÈRE Jean-Claude Fonkenel

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Geoffrey Coppini

---

**Du 3 au 25 mars 2018**

du lundi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

Durée estimée: 1 h 30 – salle Roger Blin

---

**Dimanche 4 mars:** garderie-atelier (voir p. 119)
**Dimanche 11 mars:**

-  • représentation en audiodescription, précédée d'une visite tactile du décor et des costumes (sous réserve)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

**TRIVELIN :**  
**Ne faut-il pas être  
raisonnable ?**

**SYLVIA :**  
**Non, il ne faut pas.**

Marivaux, *La Double Inconstance*

Sylvia aime Arlequin, qui l'aime en retour. Mais le Prince tombe amoureux de Sylvia ; il l'enlève et l'enferme dans son palais. Puis il envoie Flaminia à la conquête d'Arlequin. Les jeunes amants se laissent subjugués par leurs nobles et riches séducteurs. Dans leur double inconstance, ils se révèlent cruels et égoïstes. Marivaux cisèle une heureuse issue, puisque les cœurs savent s'enflammer plusieurs fois...

Personne n'est réellement dupe. Sous le langage galant, la violence des rapports est exacerbée. Car ce que Marivaux ne cesse de dénoncer, c'est l'abus de pouvoir : des hommes sur les femmes, des riches sur les pauvres. L'enjeu de ces joutes – amoureuses, sociales – est la possession des corps. La destruction est possible, souhaitée, voire fascinante pour les personnages. Il y a du Laclos, pour ne pas dire du Sade, chez Marivaux.

Pour autant, il ne s'agit pas pour Jean-Michel Rabeux de « verdir » particulièrement le propos. Il aborde cette nouvelle création avec l'intention de la rendre la plus accessible possible. Pas d'érotisation superflue, pas de provocation inutile, mais de la liberté ! L'ambiguïté des genres, la pudeur et l'impudeur, le travestissement seront présents, puisqu'ils sont inhérents à l'œuvre du dramaturge. Les acteurs familiers de la compagnie joueront cette partition savante dans un décor onirique aux allures palatines, un labyrinthe d'escaliers dont on ne peut s'échapper.



# LET ME TRY

D'APRÈS LE JOURNAL (1915-1941) DE

**Virginia Woolf**

TRADUCTION Micha Venaille

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE

**Isabelle Lafon**

AVEC

Johanna Korthals Altes, Isabelle Lafon, Marie Piemontese

LUMIÈRE Marion Hewlett en collaboration avec Patrice Lechevallier

COSTUMES Agathe Mélinand et Nathalie Trouvé

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE Marion Canelas

**Du 7 au 25 mars 2018**

du lundi au samedi à 20 h 30 - dimanche à 16 h

Relâche le mardi

Durée: 1h - salle Mehmet Ulusoy

**Samedi 10 mars à 19 h,**

**dimanche 11 et dimanche 18 mars à 14 h 30 :**

« Lecture dans l'escalier » (voir p. 114) : Les femmes de lettres

**Dimanche 18 mars :** rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation, modérée par Anne-Laure Benharrosh, enseignante et chercheuse en littérature

Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

“**Quelquefois,  
il me semble avoir  
déjà vécu deux  
cent cinquante  
ans et à d'autres  
moments, je me  
crois encore  
la plus jeune  
de l'autobus.**”

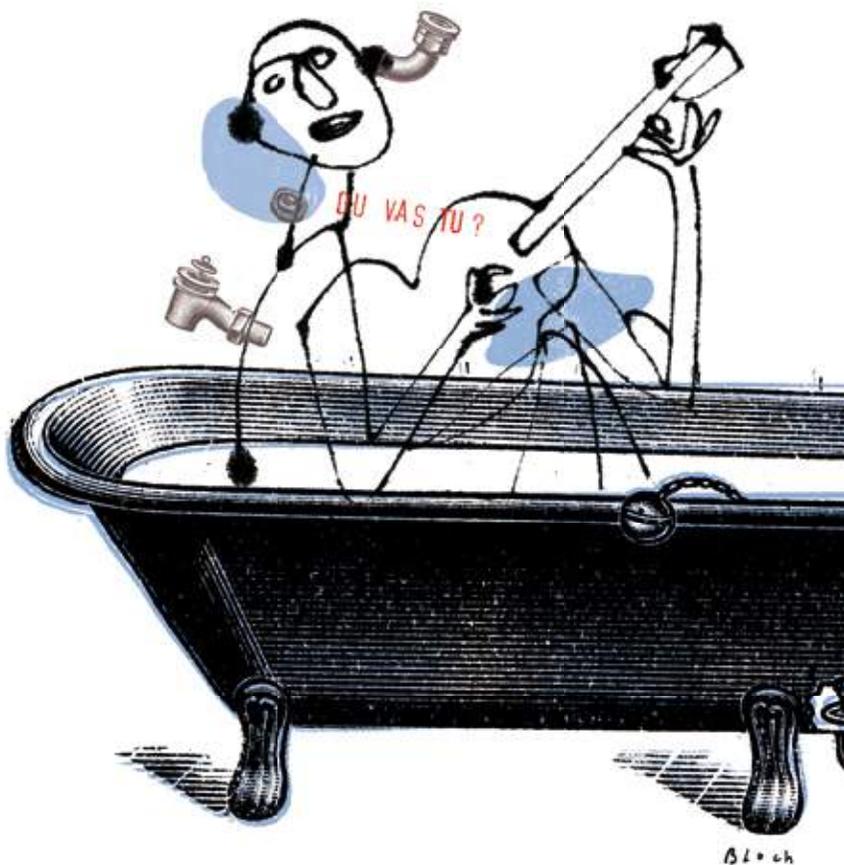
Virginia Woolf, *Journal*

*Let Me Try* est adapté du *Journal* de Virginia Woolf, écrit entre 1915 et 1941.

Le destin à la fois mondain et tragique de l'écrivaine altère bien souvent la perception que l'on a de son œuvre. Derrière la bourgeoise émancipée de la haute société londonienne, derrière la malade qui se suicidera par noyade se dresse l'une des plus grandes femmes de lettres du XX<sup>e</sup> siècle. Une auteure dont la vision acérée des mœurs de son époque s'exprime dans une langue nouvelle, diffractée, capable de rendre audibles les voix intérieures, les rêveries, sans aucune mièvrerie.

Dans son journal, œuvre drôle, débordante, surprenante, Woolf décrit sans relâche ses amis, retranscrit sur le vif des pans entiers de conversations, comme une peintre esquisserait un croquis. Elle passe d'un registre à l'autre : réflexions bouleversantes sur l'écriture, descriptions à fleur de peau de personnes, d'événements ; interrogations sur ses amitiés, ses amours, la politique, ses colères, ses peurs, ses enthousiasmes... Il y a très peu de passages sur sa « folie ». Traverser au plus profond sa propre intimité ne signifie pas s'appesantir sur ses états d'âme.

Après la poétesse russe Anna Akhmatova, Isabelle Lafon choisit de mettre en lumière une autre « insoumise ». Avec Marie Piemontese et Johanna Korthals Altes, telles des archéologues de l'âme, elles partent à la rencontre de Virginia. Évaluant au milieu de liasses de papier, elles fouillent et exhument les mots. La clarté de leur jeu, dépouillé de tout artifice, rend à Woolf un hommage d'une sincérité profonde. On la voit apparaître, magnifique de liberté et d'intelligence.



# CLUB 27

ÉCRITURE, CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE

**Guillaume Barbot**

AVEC

Séverine Astel, Guillaume Barbot, Zoon Besse,  
Pierre-Marie Braye-Weppe, Céline Champinot, Élise Marie

SCÉNOGRAPHIE Cécilia Delestre

MUSIQUE Pierre-Marie Braye-Weppe

LUMIÈRE Mathieu Courtaillier

COSTUMES Geoffroy Rondeau

**Du 31 mars au 15 avril 2018**

du lundi au samedi à 20 h - dimanche à 15 h 30

**Attention :** samedi 14 avril, représentation à 18 h,  
dans le cadre d'« Un après-midi en famille » (voir p. 118)

Relâche le mardi et le lundi 2 avril

Durée : 1 h 30 - salle Roger Blin

**Samedi 7 avril à 22 h :** concert « Les rushes de *Club 27* »

L'équipe artistique et les musiciens Louis Caratini, Gérald Portocallis et Pascal Blanchier interprètent les morceaux cachés du spectacle... dans un concert rock improvisé.

Entrée libre

**Dimanche 8 avril :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

🚐 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis

“  
**Come as  
 you are\***  
 ”

Kurt Cobain

\* « Viens comme tu es »

Guillaume Barbot pousse les portes du club très fermé des chanteurs de rock morts à l'âge de vingt-sept ans, le Club 27. Brian Jones, Jimi Hendrix, Janis Joplin, Jim Morrison et Kurt Cobain, tous morts en pleine gloire après une vie fulgurante, faite de musique, de drogues et d'alcool, en sont les membres éternels.

Spectacle fondateur de la compagnie créé en 2012, *Club 27* fait entrer en collision ces icônes absolues avec une bande de joyeux drilles d'aujourd'hui. S'affublant de boas, de perruques et de lunettes, ils jouent, comme lors d'une soirée entre amis, à « qui est qui? ». Une fausse conférence de presse, où aveux de faiblesse et provocations égocentriques s'enchaînent, met le feu aux poudres. L'espace théâtral, anarchique et mouvant, accueille le ballet des corps, des voix et des esprits qui se libèrent. Les géants apparaissent, survoltés et tendres. Ils charrient avec eux la grande histoire de la contestation et de la libération des mœurs. Brûlés et nus, ils livrent au grand soleil leur part d'ombre.

C'est alors un déferlement de mots et de musique, une prise de parole collective pour tenter de saisir ce fameux esprit « rock », pour mettre en regard les idéaux d'hier et d'aujourd'hui. Doit-on tuer le père pour devenir un homme? Comment construire nos mythes? Faut-il brûler franchement ou s'éteindre à petit feu? Ce sont des questions de vie. Et d'engagement.



# VOICI MON CŒUR, C'EST UN BON CŒUR

D'APRÈS *VOICI MON CŒUR. C'EST UN BON CŒUR.*

*POÉSIES DE FEMMES AMÉRINDIENNES*

TRADUCTION Béatrice Machel et Manuel Van Thienen

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION

**Anne Alvaro, Thierry Thieû Niang**

et **Nicolas Daussy** (steel drum)

LUMIÈRE

**Jimmy Boury**

Le texte est publié aux éditions Librairie Olympique.

**Du 4 au 8 avril 2018**

**Du mercredi au samedi à 20 h 30 - dimanche à 16 h**

Durée estimée : 1 h – salle Mehmet Ulusoy

**dimanche 8 avril** : rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, le jeudi et samedi à Saint-Denis

**Voici mon cœur.  
 C'est un bon cœur.  
 Os et membrane humide  
 et flammes en sont  
 la couverture tissée.  
 Quand nous faisons l'amour  
 dans le monde fleur  
 mon cœur est suffisamment  
 près pour chanter au tien  
 dans une langue qui n'a pas  
 cours chez les mots humains  
 maladroits.**

Joy Harjo, *Voici mon cœur. C'est un bon cœur.*  
*Poésies de femmes amérindiennes*

Nous sommes ici « pieds nus sur la terre sacrée ». Elles sont anishnaabes, creeks, mohawks, cherokees, sioux, oneidas, apaches, chicachas, ojibwés, mohegans... toutes femmes amérindiennes et écrivaines.

Leur poésie, affranchie des canons de la littérature classique, tantôt épique, tantôt intimiste, évoque les légendes et les croyances de leurs peuples ; elles révèlent aussi la difficulté d'être amérindien, d'appartenir à une lignée meurtrie, d'être fille ou petit-fils, métis et exilé aujourd'hui.

L'actrice Anne Alvaro, le chorégraphe et danseur Thierry Thieû Niang et le musicien multi-instrumentiste Nicolas Daussy mêlent ces mots à la danse et à la musique pour faire naître un terrain de jeu. Ils y font entendre des voix intérieures, des correspondances sensibles à notre humanité, des éclats de réalités dont l'écho atteint notre propre monde. Et, imperceptiblement, un paysage universel émerge...

Depuis deux saisons, Thierry Thieû Niang accompagne Jean Bellorini dans l'aventure artistique et humaine du TGP, faisant danser les enfants, les adolescents, les hommes et les femmes de Saint-Denis, lors de projets au long cours, de l'extérieur du théâtre à ses recoins les plus secrets. Il n'y avait pas encore dansé lui-même. Ce sera désormais chose faite.



# UDO, COMPLÈTEMENT À L'EST

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

**Métilde Weyergans et Samuel Hercule**

Compagnie La Cordonnerie

AVEC Mathieu Ogier et Quentin Ogier ET LA PARTICIPATION DE Valentine Cadic et Métilde Weyergans | CRÉATION MUSICALE Mathieu Ogier

LUMIÈRE Bertrand Saillet et Véronique Marsy | COSTUMES Salomé Plas

RÉGIE GÉNÉRALE Pierrick Corbaz

Après le ciné-spectacle *Blanche-Neige ou La Chute du mur de Berlin*, La Cordonnerie poursuit sa réécriture du conte, en suivant les aventures d'Udo, le père absent. Ici trapéziste en tournée dans un cirque soviétique, il explique pourquoi durant des années il n'a donné aucune nouvelle. Accompagné d'un musicien bruiteur, usant de quelques artifices de théâtre tout simples, le comédien déroule le récit drôle et mélancolique d'une vie en équilibre instable.

**Mercredi 11 avril à 15 h et  
samedi 14 avril 2018 à 16 h**

Durée : 50 minutes – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 14 avril :**

- Atelier « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 118)
- « Un après-midi en famille » : spectacles, atelier, dîner (voir p. 118)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# LES SONNETS

un projet avec de jeunes amateurs

DE

**William Shakespeare**

CHORÉGRAPHIE

**Thierry Thieû Niang**

MISE EN SCÈNE

**Jean Bellorini**

**Mercredi 2 mai et jeudi 3 mai 2018 à 20 h**

Durée estimée: 1h30 – salle Roger Blin

**“ Fatigué de ce monde je demande à mourir,  
 lassé de voir qu’un homme intègre doit  
 mendier quand à côté de lui des nullités  
 notoires se vautrent dans le luxe et l’amour  
 du public,  
 qu’on s’amuse à cracher sur la sincérité,  
 que les places d’honneur sont pour les plus  
 indignes, qu’on offre des corps vierges à  
 des désirs brutaux,  
 qu’on couvre d’infamies le juste diffamé,  
 qu’un fort devienne infirme au pouvoir  
 du difforme, que l’art est bâillonné sous  
 un règne arbitraire,  
 que des singes en docteurs décident  
 du génie, qu’un être simple et vrai est traité  
 de stupide, que le bien asservi est esclave  
 du mal...  
 Fatigué de tout ça, je veux quitter ce monde  
 sauf que si je me tue, mon amour sera seul. ”**

William Shakespeare, *Sonnet 66*

L’un, metteur en scène, travaille les grands textes du répertoire avec de jeunes amateurs. L’autre, chorégraphe, fait danser les petits et les grands, parfois les anciens. Tous les deux placent au cœur de leur art la musique jouée en direct.

Depuis 2014, ils ont dirigé une centaine d’amateurs. *La Troupe éphémère, Ses Majestés, Au cœur* ont rythmé les saisons du TGP, pulvérisant les idées reçues, provoquant la joie et la fierté.

Ces projets et leur aboutissement – les représentations – révèlent la beauté des humains qui les font exister, et la force d’être ensemble sur une scène de théâtre, face à un public. Sans aucune démagogie, sans pathos, ces projets élèvent, transforment, libèrent. C’est tout sauf naïf, c’est un combat.

Cette saison, Jean Bellorini et Thierry Thieû Niang brandissent ensemble un nouvel étendard : celui d’un spectacle regroupant trente jeunes amateurs de Saint-Denis et de ses environs. Ils choisissent une matière première pure et étincelante comme un diamant : *Les Sonnets* de Shakespeare. Ils figurent parmi les plus beaux poèmes d’amour.



# PICCOLI SENTIMENTI

**SUR UNE IDÉE DE**

**Antonio Catalano et Alain Moreau**

**ÉCRITURE, MARIONNETTE ET MISE EN SCÈNE**

**Alain Moreau** – ToF Théâtre

**AVEC** Lisou de Henau, Céline Robaszynski

**ACCOMPAGNEMENT ARTISTIQUE** Antonio Catalano

**SCÉNOGRAPHIE** Alain Moreau **À PARTIR D'UNE PROPOSITION D'**Antonio

Catalano | **CRÉATION SONORE ET MUSICALE** Max Vandervorst | **LUMIÈRE**

**ET SON** Dimitri Joukovsky | **LUMIÈRE** Emiliano Curà **À PARTIR D'UNE**

**PROPOSITION DE** Dimitri Joukovsky | **ASSISTANAT À LA SCÉNOGRAPHIE** Céline

Robaszynski | **COSTUMES** Patrizia Caggiati | **CONSTRUCTION DU PLATEAU**

Paolo Romanini | **RÉGIE** Jérôme Lenain

Au cœur d'un petit théâtre niche un jardin fait de recoins, de cachettes et de sons. Tout est calme, bucolique. C'est sans compter une marionnette pas plus haute que trois pommes et son envie irrésistible de découverte.

Les enfants ne s'y trompent pas : c'est bien à eux que le discours s'adresse. Ils jubilent aux aventures du petit touche-à-tout. Deux comédiennes et musiciennes veillent sur ses espiègleries et accompagnent avec bienveillance le trublion, du lever au coucher du soleil.

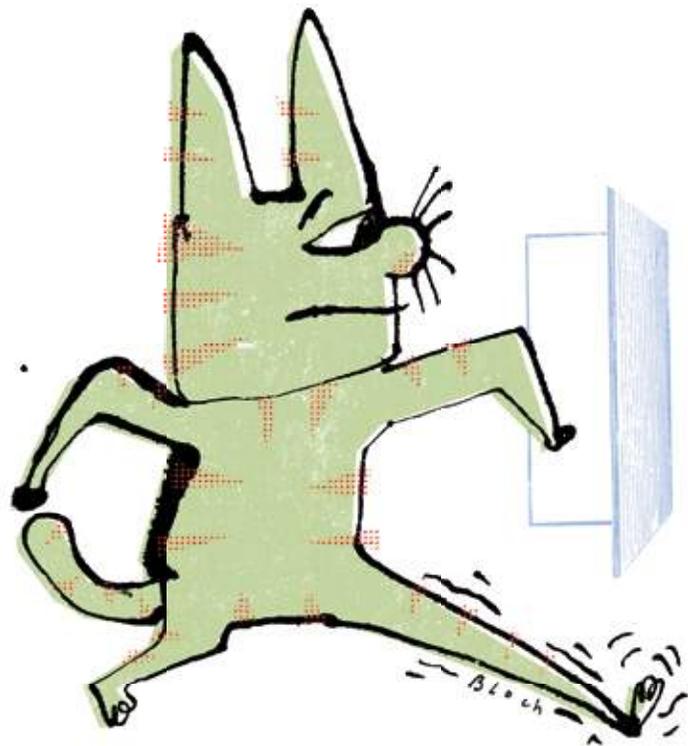
**Mercredi 2 mai à 15 h 30 et  
samedi 5 mai 2018 à 16 h**

durée : 45 min. – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis

Et moi  
alors?

MAI

# À 2 PAS 2 LA PORTE

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION

**Laurent Fraunié** – Collectif Label Brut

SCÉNOGRAPHIE Grégoire Fauchoux

LUMIÈRE Sylvain Séchet

SON ET RECHERCHE MUSICALE Laurent Fraunié et Xavier Trouble

REGARD CHORÉGRAPHIQUE Aurélien Desclozeaux (Djab)

RÉGIE PLATEAU ET MANIPULATION Xavier Trouble

REGARD EXTÉRIEUR Harry Holtzman et Babette Masson

RÉGIE Julien Cocquet

On se retrouve parfois à deux pas de la porte, à se demander comment on va réussir à en franchir le seuil. Que trouvera-t-on derrière ? Comment réaliser ses rêves d'aventure, d'accomplissement ? Comment grandir ? C'est ce qui arrive au héros de ce spectacle qui, depuis son douillet appartement, observe le monde par la fenêtre. Entouré d'objets et de marionnettes, il règne sur un monde fantaisiste, taillé à la mesure de son inspiration clownesque. Mais voilà qu'il découvre une porte...

**Mercredi 16 mai à 15h et  
samedi 19 mai 2018 à 16h**

durée : 1h – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30

**Samedi 19 mai de 11h à 12h30** : atelier parents-enfants  
à la médiathèque centre-ville de Saint-Denis (voir p. 120)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# PAROLES GELÉES

D'APRÈS L'ŒUVRE DE

**François Rabelais**

MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE ET LUMIÈRE

**Jean Bellorini**

ADAPTATION

Camille de La Guillonnière, Jean Bellorini

AVEC

Marc Bollengier, Patrick Delattre, Karyll Elgrichi, Samuel Glaumé, Benjamin Guillard et Teddy Melis (en alternance), Jacques Hadjaje, Camille de La Guillonnière, Blanche Leleu, Clara Mayer, Judith Périllat, Geoffroy Rondeau, Hugo Sablic, Damien Zanoly

MUSIQUE Marc Bollengier, Patrick Delattre, Hugo Sablic, Jean Bellorini | SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Laurianne Scimemi

SON Joan Cambon | ASSISTANT AUX COSTUMES Delphine Capossela

*Paroles gelées* a été récompensé du Molière du meilleur spectacle de théâtre public et du Molière de la meilleure mise en scène d'un spectacle de théâtre public en 2014.

**Du 16 mai au 3 juin 2018**

du lundi au samedi à 20 h - dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi et le lundi 21 mai

Durée : 2 h - salle Roger Blin

**Samedi 26 mai à 18 h 30,**

**dimanche 27 mai et dimanche 3 juin à 14 h :**

« Lecture dans l'escalier » (voir p. 114) : Les philosophes de la joie

**Dimanche 27 mai :**

 • représentation en audiodescription, précédée d'une visite tactile du décor et des costumes.

Avec Accès Culture (voir p. 155)

• rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Nous y vîmes des mots de gueule, des mots de sinople, des mots d’azur, des mots de sable, des mots dorés, rouges, verts, bleus, noirs et or. Après avoir été échauffés entre nos mains, ils fondaient comme neige et nous les entendions réellement, mais nous ne les comprenions pas car c’était un langage barbare. ”**

François Rabelais, *Le Quart Livre*

*Paroles gelées* est une plongée dans l’œuvre gigantesque de François Rabelais, principalement dans le *Quart Livre*, paru en 1552.

Humaniste fervent, médecin féru de grec et de latin, partisan du retour à la nature et d’un savoir encyclopédique, l’homme de lettres incarne à lui seul la Renaissance, tout en conservant le sens de la farce et le goût de la ripaille chers au Moyen-Âge.

Panurge, compagnon du géant Pantagruel, s’interroge lors d’un banquet sur la pertinence de prendre femme. Dans l’ivresse collective, l’assemblée large les amarres à la recherche de la Dive Bouteille, oracle réputé. Épopée maritime, quête philosophique, le voyage est aussi désastreux que sublime.

La langue explosive, ouverte, multicolore, éclaire cette critique d’une société alors en plein bouleversement qui n’est pas sans ressemblances avec la nôtre. Jean Bellorini l’explique ainsi : « Rabelais parle de nous. De notre temps. Ce temps où, comme au passage du Moyen-Âge vers la Renaissance, les idéologies dominantes s’effondrent. On n’en finirait pas de relever tout ce qui, dans cette œuvre miroir, renvoie à notre époque : lutte pour la libération des mots et des corps, recherche d’une pédagogie idéale, attaques contre les fanatismes religieux, dénonciation des guerres de conquête... Ce temps où l’homme sent concrètement le besoin de se réinventer. »

Sur le plateau, treize comédiens « ouvriers de la scène » – tous musiciens et chanteurs – réchauffent contre eux les « paroles gelées » de ce récit lointain. Bottes de caoutchouc aux pieds, dans une grande pataugeoire originelle, ils barbotent, essuient des grains, évitent la noyade, accostent des îles peuplées de monstres. Intrépides et joyeux explorateurs, ils dévorent le monde, avides de vérité.



# PRINCESSE K

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION

**Denis Athimon** – Bob Théâtre

**LUMIÈRE** Alexandre Musset

**RÉGIE** Antoine Jamet, Gwendal Malard ou Tugdual Tremel  
(en alternance)

Dans un pays grand comme un mouchoir de poche, où la famille royale règne paisiblement sur des sujets heureux, un traître surgit. Princesse K, seule survivante du complot, n'aura de cesse de venger les siens.

Si tous les ingrédients d'un conte de fées traditionnel sont rassemblés, le Bob Théâtre les passe allégrement à la moulinette! Armé de son talent de conteur, Denis Athimon donne vie aux personnages à l'aide de simples objets et d'une bonne dose d'humour et de dérision.

**Mercredi 23 mai à 15 h et  
samedi 26 mai 2018 à 16 h**

Théâtre de la Belle Étoile – durée : 50 min.

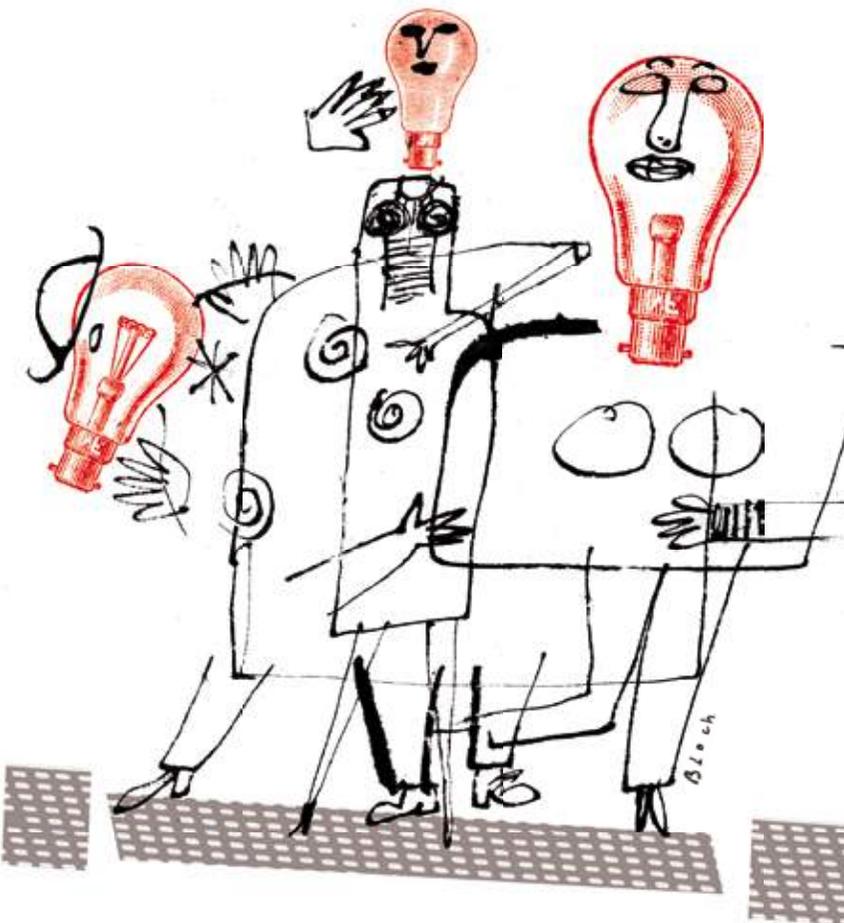
Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

14, allée Saint-Just – 93210 La Plaine Saint-Denis

M° Front populaire – Ligne I2

Bus 153, 302 arrêt Église de la Plaine ou 239 arrêt Métallurgie.



# ERISMENA



JUN

DE  
**Francesco Cavalli**

LIVRET  
**Aurelio Aureli**

DIRECTION MUSICALE  
**Leonardo García Alarcón**

MISE EN SCÈNE ET LUMIÈRE  
**Jean Bellorini**

AVEC  
Francesca Aspromonte, Andrea Bonsignore, Tal Ganor,  
Patrick Kilbride, Alexander Miminoshvili, Tai Oney,  
Jakub Józef Orliński, Carlo Vistoli

ORCHESTRE Cappella Mediterranea

SCÉNOGRAPHIE Jean Bellorini et Véronique Chazal

COSTUMES Macha Makeïeff

COLLABORATION ARTISTIQUE Mathieu Coblenz

SURTITRAGE Mathieu Coblenz, Jean-François Lattarico

**Mardi 26 et mercredi 27 juin 2018 à 20 h**  
durée estimée : 2 h 40 (avec entracte) – salle Roger Bliin  
Spectacle en italien, surtitré en français

Navette retour gratuite tous les soirs vers Paris

“ Sortez de mon cœur,  
larmes amères,  
et, en torrents,  
éteignez les flammes  
de ma peine.  
Aimer, c’est éprouver  
un tourment trop  
cruel. ”

Aurelio Aureli, *Erismena*

Erismena, fille née des amours secrètes d’Érimante, roi des Mèdes, aime Idraspe qui l’a abandonnée pour une autre, Aldimira, qui elle-même, courtisée par Érimante, soupire pour Erismena... Les uns travestissent leur nom, d’autres leur sexe, certains sont frère et sœur mais ne le savent pas, d’autres père et fille mais l’ignorent...

C’est sur cet argument audacieux que Francesco Cavalli composa en 1655 un opéra qui remporta à l’époque un grand succès, de Venise jusqu’en Angleterre. Loin des ouvrages mythologiques des décennies précédentes, *Erismena* est un opéra à hauteur des passions humaines, une fête folle des sentiments, une apologie de la liberté d’aimer sans contraintes.

Cette œuvre baroque, presque oubliée aujourd’hui, renaît de ses cendres grâce à la passion du chef argentin Leonardo García Alarcón, spécialiste de Cavalli. Il retrouve Jean Bellorini, avec qui il avait mis en musique *La Dernière Nuit*, il y a deux saisons, et *L’Orfeo* de Monteverdi lors de l’édition 2017 du Festival de Saint-Denis, dans la somptueuse Basilique des rois de France. Leur complicité et leur goût partagé pour la musique et le théâtre sont le gage d’une communion artistique qui répond aux canons de l’opéra baroque comme spectacle total. Sans amoindrir la recherche de l’émotion qui met en mouvement les personnages, les rend légers, vivants, vibrants.

Pour clore la saison, les deux plus grands festivals français d’art lyrique et de musique classique, Aix-en-Provence et Saint-Denis, joignent leurs forces à celles du TGP pour programmer deux représentations exceptionnelles de cet opéra.

Télérama'

Abonnez-vous  
pour plus  
de culture(s)

Liez  
connaissance(s)  
avec  
Télérama

Un magazine,  
un site, des applis  
pour vivre  
l'actualité culturelle

**ET AUSSI**

# LETTRES DE MOSCOU

PAR **Haïla Hessou et Lucas Samain**

ÉLÈVES-AUTEURS DE LA 5<sup>E</sup> PROMOTION (2015-2018) DE L'ÉCOLE DU NORD

En janvier 2017, Christophe Rauck crée *Amphitryon* de Molière avec les comédiens de l'Atelier-Théâtre Piotr Fomenko. Une invitation qui sera à l'origine d'un échange inédit entre l'École du Nord, qu'il dirige, et le GITIS (Académie russe dédiée aux arts du théâtre).

Les élèves se rendent alors à Moscou et partagent pendant deux semaines la vie des étudiants russes de la prestigieuse école : stage d'interprétation pour les comédiens et visites en solitaire sur les pas de grands écrivains de la littérature russe pour les auteurs.

Haïla et Lucas entretiennent une correspondance.

Au fil des jours et des lettres échangées, ils partagent leurs impressions de cette ville hors-norme.

*Lettres de Moscou* est la première restitution publique des travaux d'écriture de Haïla Hessou et Lucas Samain, élèves de la nouvelle formation de l'École du Nord qui associe dans une même promotion quatorze comédiens et deux auteurs.

**Samedi 20 janvier à 18 h 30 et  
dimanche 21 janvier 2018 à 14 h**

durée : 45 min. – salle Jean-Marie Serreau

ÉCOLE DU NORD

THÉÂTRE  
DU NORD

une professionnelle régionale  
de la culture et de la médiation  
pour les publics scolaires  
avec Christophe Rauck

# 66 PULSATIONS PAR MINUTE

DE **Pauline Sales**

MISE EN SCÈNE **Arnaud Meunier**

AVEC LES ÉLÈVES-COMÉDIENNES ET COMÉDIENS DE 3<sup>E</sup> ANNÉE DE L'ÉCOLE DE LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE (PROMOTION 28)

Solène Cizeron, Fabien Coquil, Vinora Epp, Romain Fauroux, Hugo Guittet, Cloé Lastère, Fatou Malsert, Alexandre Paradis, Noémie Pasteger, Flora Souchier

Ils sont dix. Ils ont pour eux d'être jeunes. Ils se rencontrent un été dans un de ces coins perdus de France où l'on se sent rescapé d'une catastrophe comiquement sinistre qui s'appelle la vie adulte. Ça fait une bande disparate. Ils sont d'une patience infinie face aux journées interminables bercées de visions apocalyptiques des adultes qui les jugent. Les secondes passent aussi lentement que les battements de leur cœur neuf dans leur poitrine. Un organe qu'ils décident de mettre à l'épreuve. Non, pas l'amour, non ; l'amour est tellement galvaudé en France en 2017. Si ce n'était pas d'amour mais de courage que manquent les temps présents ? Ça les conduit à un drame qui les fait se séparer. Dix ans après, le secret découvert, ils reviennent. Ils ne sont plus les mêmes. Pauline Sales a écrit cette pièce sur mesure pour les jeunes acteurs de la promotion 28 de l'École de la Comédie de Saint-Étienne dont elle est marraine.

**Du 9 au 15 juin 2018**

du lundi au samedi à 20 h - dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

durée estimée : 2 h – salle Mehmet Ulusoy

LA COMÉDIE

## LES VISITES DU TGP

### La visite-atelier d'Agata, tout public dès 7 ans

Avec Agata le Bris, régisseuse de scène, découvrez tous les recoins du théâtre et ce qui se joue, en coulisses, pendant un spectacle.

#### Dimanche 12 novembre à 14 h

Visite à combiner (ou non) avec un brunch (voir p. 156) et les représentations :

à 15 h 30 *Le Dernier Jour où j'étais petite* (voir p. 40)

à 16 h *Le chat n'a que faire des souris mortes* (voir p. 44)

### Lectures dans l'escalier

Mathieu Coblentz, dramaturge et comédien membre du collectif artistique de Jean Bellorini, propose des lectures à la volée, des lectures dérobées, dans les escaliers secrets du théâtre.

#### Samedi 10 mars à 19 h,

#### dimanche 11 et dimanche 18 mars 2018 à 14 h 30

autour de *Let Me Try* (voir p. 78) : Les femmes de lettres

#### Samedi 26 mai à 18 h 30,

#### dimanche 27 mai et dimanche 3 juin 2018 à 14 h

autour de *Paroles gelées* (voir p. 100) : Les philosophes de la joie

## LE SAINT-DENIS JAZZ-CLUB

Le Saint-Denis Jazz-Club, parrainé par Emmanuel Bex, entame sa huitième saison. Il offre aux Dionysiens une programmation regroupant des musiciens de jazz européens et internationaux. Cette année, six soirées sont accueillies au TGP et d'autres concerts ont lieu hors les murs (dates à confirmer). Programme: The Volunteered Slave, Jasser Haj Youssef, Renaud Garcia Fons, Daniel Zimmerman, Badabada, Patrice Héral, Mathias Lévy, Emmanuel Bex (création).

**Les lundis 9 octobre, 20 novembre, 18 décembre 2017, 9 avril, 14 mai, 4 juin 2018**



## LE FESTIVAL DE SAINT-DENIS

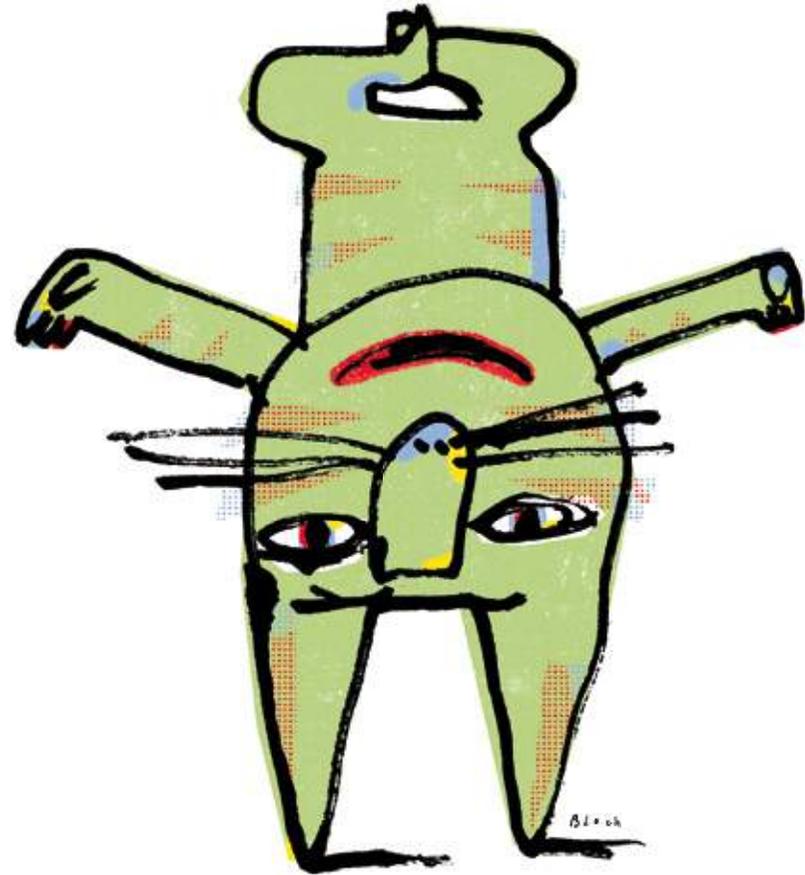
### Le Tréteau – Henri Deléger

*L'Autre*, un spectacle conçu et réalisé par des enfants.

Depuis octobre 2016, le Tréteau mène des ateliers avec deux classes de CMI et CM2 ; l'une de Paris (dans le XX<sup>e</sup> arrondissement), l'autre de Saint-Denis (Roger Sémat), toutes deux bénéficiant également d'interventions de l'Orchestre de chambre de Paris et du Festival de Saint-Denis. Au fil des mois et des rencontres, les élèves élaborent un spectacle qui se concrétise en public pour une représentation dionysienne unique.

**Samedi 5 mai 2018**

# EN FAMILLE



## UN APRÈS-MIDI EN FAMILLE

**Samedi 14 avril 2018**

à 16h, toute la famille assiste à *Udo, complètement à l'est* (voir p. 90) ;

à 17h, atelier « Derrière le rideau »,

à 18h, pour les parents : *Club 27* (voir p. 82) et pour les enfants : atelier technique avec Agata le Bris « Dans la peau d'un éclairagiste »,

à 19h 30, dîner en famille au restaurant du théâtre.

**Tarifs :** enfants : 13 € (spectacle jeune public, atelier, dîner)

adultes : 15 € (deux spectacles)

Réservation : 01 48 13 70 00

## LES ATELIERS « DERRIÈRE LE RIDEAU »

Ouverts à tous, mais conçus pour les enfants, ces ateliers animés par Anne-Laure Benharrosh approfondissent, à l'issue de la représentation, les thématiques du spectacle.

**Dimanche 12 novembre 2017 :**

*Le chat n'a que faire des souris mortes* (voir p. 40)

**Samedi 13 janvier 2018 :**

*Souliers rouges* (voir p. 54)

**Samedi 14 avril 2018 :**

*Udo, complètement à l'est* (voir p. 90)

En partenariat avec l'association La Palpe.

## LA GARDERIE-ATELIER

avec Agata le Bris

**Dimanche 3 décembre 2017 et  
dimanche 4 mars 2018 à 15h 30**

Pendant que les parents assistent à la représentation de *La Fuite!* (voir p. 50) ou de *La Double Inconstance (ou presque)* (voir p. 74), les enfants découvrent les métiers techniques et le processus de fabrication d'un spectacle autour de jeux créatifs conçus spécialement pour le théâtre. Pour les enfants de 5 à 12 ans.

**Tarif :** 8 € par enfant

Uniquement sur réservation : 01 48 13 70 00

## LA BALADE-ATELIER

au musée d'art et d'histoire de Saint-Denis

**Dimanche 11 février 2018 à 15h 30**

Autour d'*Éclipse* (voir p. 68)

« Atelier en famille autour du volume »

Comme l'enfant, l'artiste rêve les yeux ouverts et tout un univers se déploie sous sa main, prend forme et vie, dans une autre dimension.

À partir de 3 ans.

**Tarif de l'atelier :** 3 €

Réservation pour l'atelier : 01 42 43 37 57

**Tarif du spectacle en lien avec l'atelier :** 5 €

Réservation pour le spectacle : 01 48 13 70 00

## LE CINÉ-GÔTER

au cinéma L'Écran de Saint-Denis

**Dimanche 7 janvier 2018 à 14 h 30**

Autour du spectacle *Souliers rouges* (voir p. 54)  
Projection de *Cendrillon* (2015) de Kenneth Branagh,  
suivie d'un goûter.

**Tarif: 3,50 €**

Renseignements: 01 49 33 65 04

## LES ATELIERS

avec la médiathèque centre-ville de Saint-Denis

**Samedi 13 janvier 2018 de 10 h 30 à 12 h au TGP**

Autour de *Souliers rouges* (voir p. 54):  
atelier parents-enfants « Le conte », avec une comédienne  
de la compagnie

**Samedi 19 mai 2018 de 11 h à 12 h 30**

**à la médiathèque centre-ville de Saint-Denis**

Autour d'*à 2 pas 2 delaporte* (voir p. 98):  
atelier parents-enfants « Le théâtre d'objet »,  
avec Laurent Fraunié, comédien

Renseignements: 01 49 33 92 40

# ART ET ÉDUCATION

## LES ATELIERS DU TGP

### Pour les enfants de 8 à 11 ans

#### AU TGP

Groupe 1 : chaque mercredi de 14 h à 16 h  
(sauf vacances scolaires)

Groupe 2 : chaque mercredi de 16 h à 18 h  
(sauf vacances scolaires)

Participation : en fonction du quotient familial

#### Renseignements et inscriptions :

à partir du 11 septembre 2017 auprès du TGP : 01 48 13 70 13

#### À LA MAISON DE QUARTIER FLORÉAL

3, promenade de la Basilique – Saint-Denis

Chaque mercredi de 14 h à 16 h (sauf vacances scolaires)

Participation : 50 €

#### Renseignements et inscriptions :

à partir du 11 septembre 2017

auprès de la Maison de quartier : 01 83 72 20 60

Début des ateliers : mercredi 11 octobre 2017

### Pour les jeunes de 15 à 20 ans

#### LA TROUPE ÉPHÉMÈRE

DIRECTION ARTISTIQUE Jean Bellorini

À son arrivée à la direction du TGP, Jean Bellorini a créé la Troupe éphémère avec une vingtaine de jeunes gens âgés de quinze à vingt ans, amateurs de théâtre, débutants ou non, vivant à Saint-Denis et ses environs. Depuis lors, cette belle équipe rythme la vie du théâtre. Chaque saison, elle est recomposée autour d'un nouveau défi théâtral. Après *Moi je voudrais la mer* d'après Jean-Pierre Siméon, *Antigone* de Sophocle et *1793*, pièce collective écrite par le Théâtre du Soleil en 1972, la prochaine création de la Troupe éphémère se construit pendant deux saisons et verra le jour en novembre 2018 avec un texte écrit sur mesure par Pauline Sales.

Participation : 100 €

Première étape de répétitions de mars à mai 2018

Deuxième étape de répétitions de septembre à novembre 2018

Réunion d'information : **mardi 6 février 2018 à 18 h**

Rencontres individuelles : samedi 10 et dimanche 11 février 2018

#### Renseignements et inscriptions :

Yseult Baumhauer ou Delphine Bradier au 01 48 13 70 01  
d.bradier@theatregerardphilipe.com



## AVEC PHILIPPE DORIN

Philippe Dorin, auteur de théâtre pour la jeunesse, s'installe pour deux saisons au Théâtre Gérard Philipe et dans le département de la Seine-Saint-Denis. Outre la création en novembre 2017 du spectacle *Le chat n'a que faire des souris mortes*, il proposera à plusieurs écoles dionysiennes une version « tout terrain » du spectacle, à voir en amont ou en aval de la représentation, et un atelier de lecture à voix haute, intitulé « Lire du théâtre ». Il installera aussi son bureau d'écrivain dans une médiathèque du département. Projet soutenu par le Département de la Seine-Saint-Denis, par la Ville de Saint-Denis et le rectorat de l'Académie de Créteil

## AVEC LA C<sup>IE</sup> INFINI DEHORS

Le parcours théâtral initié à l'école Paul Langevin de Saint-Denis en 2016-2017 se poursuit à l'automne 2017 avec la C<sup>ie</sup> INFINI DEHORS. Les deux artistes Natacha Dubois et Aude Pons prolongent un travail autour de Blanche-Neige dans le cadre d'une création théâtrale : *Et la neige disparaît*. Les élèves participants joueront le chœur d'enfants et les personnages des Sêtenins dans cette version inédite du conte.

Projet soutenu par la Fondation de France

## AVEC ISABELLE LAFON

Isabelle Lafon, metteuse en scène et actrice de *Let Me Try* d'après le *Journal* de Virginia Woolf, mènera, avec un groupe de femmes, un atelier filmé autour de portraits documentaires. Le point de départ sera la question posée par l'ethnologue Jean Rouch et le sociologue et philosophe Edgar Morin dans *Chronique d'un été* : « Comment vous débrouillez-vous avec la vie ? » Cet atelier mettra en relation le cinéma, Virginia Woolf et la condition de femme.

Projet mené en collaboration avec l'association Femmes du Franc-Moisin et l'AVVEJ-Rencontres 93

## AVEC JULIE DELIQUET ET LE COLLECTIF IN VITRO

Le Centre hospitalier de Saint-Denis accueille en résidence le collectif In Vitro dans le cadre du Laboratoire de résidences territoriales d'artistes en milieu hospitalier, dispositif expérimental initié par la Drac Île-de-France et l'Agence régionale de santé en 2017.

Julie Deliquet et son équipe proposent des ateliers d'improvisation théâtrale autour de la question des origines à divers publics du pôle gériatrie de l'hôpital Casanova, de la maison des femmes, de la maison des adolescents Casado et des personnels de l'hôpital Delafontaine.

Projet soutenu par la Drac Île-de-France et l'Agence régionale de santé

## AVEC ANDRÉ MARKOWICZ

### Traduire le théâtre russe

« Que connaît-on en France du théâtre russe du début du XX<sup>e</sup> siècle ? — Tchekhov, quelques pièces de Gorki... C'est tout.

Mais c'est une période d'une richesse inouïe... Sous le choc, et sous l'indignation d'*Oncle Vania*, Tolstoï, le patriarche, se remet au théâtre, et écrit deux chefs-d'œuvre : *Le Cadavre vivant* et une pièce testament, *Et la lumière luit dans les ténèbres*. Et puis, de fait, il y a Gorki, amené au théâtre par Tchekhov, et puis il y a cet écrivain extraordinaire, extravagant, Léonid Andréïev, qui invente une nouvelle poétique à chaque pièce qu'il écrit. Et puis il y a le théâtre poétique d'Innokenti Annenski, le théâtre symboliste d'Alexandre Blok, le théâtre futuriste de Vladimir Maïakovski. Au fur et à mesure des années, j'ai traduit le théâtre de Tolstoï, la plupart des pièces du jeune Gorki, des pièces de Léonid Andréïev. Et je voudrais traduire encore...

Mais je ne veux pas traduire seul. Un texte de théâtre naît de la confrontation, de l'écoute. En 2016, Frédéric Plazy m'a offert de travailler à la Haute école de théâtre de Lausanne, la Manufacture, avec les élèves – l'idée était de lire ensemble les pièces. Travailler seul, faire lire, écouter, repartir travailler, pour corriger, et puis donner un texte qui serait commun. Cette expérience, d'une richesse incroyable, je voudrais l'élargir. Faire découvrir des textes à de jeunes acteurs, et découvrir moi-même le texte de ma traduction en lisant avec eux. »

### André Markowicz

Avec le Conservatoire national supérieur d'art dramatique et l'école Claude Mathieu

## AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE D'UN FILS DE NOTRE TEMPS

Associé au service pénitentiaire d'insertion et de probation de la Seine-Saint-Denis (SPIP), le TGP propose depuis 2014 aux détenus de la maison d'arrêt de Villepinte des ateliers de pratique théâtrale et des représentations *in situ*.

Cette saison, c'est l'équipe artistique d'*Un fils de notre temps*, spectacle mis en scène par Jean Bellorini et présenté à la maison d'arrêt en 2016, qui mènera ce projet d'initiation à la pratique du théâtre.

## AVEC BONJOUR CASCADE

### Le théâtre plus près : projet d'insertion à travers la réalisation d'une signalétique de théâtre

Imaginé et piloté par les équipes du TGP et le collectif *Bonjour Cascade*, ce projet s'adresse à de jeunes Dionysiens en échec scolaire accompagnés dans leur parcours d'insertion par la mission locale.

La première phase de conception a eu lieu à l'automne 2016. Sept jeunes stagiaires ont découvert les métiers et les pratiques du théâtre, du design et de l'urbanisme. Ils ont mené un travail de conception d'éléments signalétiques destiné à rendre plus visible le Théâtre Gérard Philipe.

La deuxième phase de réalisation du projet se déroulera d'octobre 2017 à mars 2018. Six nouveaux jeunes Dionysiens en phase d'insertion professionnelle seront recrutés pour fabriquer en atelier le mobilier urbain de la signalétique du théâtre. L'inauguration est prévue au printemps 2018.

En partenariat avec la Ville de Saint-Denis, Acsé politique de la ville, le commissariat général à l'égalité des chances, le service voirie et insertion de Plaine commune, la Fondation Transdev et la mission locale de Saint-Denis

## LES PARTENAIRES ENSEIGNANTS

### LES ÉCOLES

#### *Autour de la saison jeune public Et moi alors ?*

Le TGP et la Ville de Saint-Denis proposent des ateliers de pratique artistique en classe aux élèves de maternelle et d'élémentaire assistant aux représentations. Ces ateliers sont l'occasion pour les élèves d'approfondir les thèmes et les techniques abordés dans les spectacles et de prolonger leur expérience.

Ces actions sont réalisées par les compagnies accueillies au cours de la saison, par des associations, par des enseignants des écoles municipales de pratique artistique ou par d'autres équipements culturels de la Ville.

Vous trouverez des informations précises dans la brochure *Et moi alors ?* de la saison 2017-2018, à paraître en octobre 2017.

### LES COLLÈGES

Les collèges partenaires sont les collèges Iqbal Masih, Dora Maar, Henri Barbusse de Saint-Denis, Alfred Sisley de l'Île-Saint-Denis et Maximilien Robespierre d'Épinay-sur-Seine.

### LES LYCÉES

Les lycées partenaires sont les lycées Paul Éluard, Jean-Baptiste de la Salle, Frédéric Bartholdi, ENNA et Suger de Saint-Denis ;

les lycées Gustave Monod d'Enghien-les-Bains, Jean Jaurès de Montreuil, Simone de Beauvoir de Garges-lès-Gonesse,

Jean-Jacques Rousseau de Sarcelles, Michel-Ange de Villeneuve-la-Garenne, Jacques Feyder d'Épinay-sur-Seine et Camille Saint-Saëns de Deuil-la-Barre.

## LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Les universités partenaires sont les universités Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Paris 4 Sorbonne, Paris 8 Vincennes-Saint-Denis, Paris Ouest Nanterre-La Défense, Paris 13 Nord.

## LES ÉCOLES DE THÉÂTRE

Les écoles de théâtre partenaires sont le Conservatoire national supérieur d'art dramatique, l'école Claude Mathieu, le Cours Florent, le conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers- La Courneuve, l'EDT 91, l'ESAD, l'école Jacques Lecoq et l'EICAR.

Les partenariats avec le TGP se construisent sur mesure et au plus proche des objectifs des enseignants.

### Renseignements

#### Pour les écoles et les écoles de théâtre :

Caroline Foubert-Gauvineau au 01 48 13 70 07  
c.foubert-gauvineau@theatregerardphilipe.com

#### Pour les collèges et les lycées :

Delphine Bradier au 01 48 13 70 01  
d.bradier@theatregerardphilipe.com

#### Pour les établissements d'enseignement supérieur :

François Lorin au 01 48 13 19 91  
f.lorin@theatregerardphilipe.com

## LE PROFESSEUR-RELAIS

Recruté par le rectorat de l'Académie de Créteil et travaillant en lien avec l'équipe des relations avec le public du TGP, le professeur-relais participe à l'élaboration d'outils pédagogiques adaptés, réfléchit aux objectifs, contenus et formats des projets d'action artistique. Il participe à l'accompagnement des intervenants mobilisés par le théâtre, ainsi qu'à celui des enseignants, en favorisant les formations interprofessionnelles.

## LES PARTENAIRES DE LA SANTÉ ET DU CHAMP SOCIAL

### CULTURE ET SANTÉ

Le TGP poursuit sa collaboration avec l'établissement public de santé mentale de Ville-Évrard dans le cadre de l'atelier de création et de pratique théâtrale à destination des patients et soignants de l'hôpital de jour de Saint-Denis.

Dans le cadre d'un nouveau partenariat avec le département « Danse et pratiques somatiques » de l'université Paris 8, une étudiante praticienne travaille avec l'équipe du TGP et ses publics sur les questions de conscience du corps et de pratiques collectives.

Le TGP est dorénavant membre du réseau « Art & Santé, La Manufacture ».

## CULTURE ET CHAMP SOCIAL

Le TGP met en œuvre et développe des partenariats pérennes avec des structures du champ social de son territoire :

Les maisons de quartier dionysiennes Floréal, Romain Rolland et Pierre Sémard, le CCAS de la Ville de Saint-Denis, l'association Femmes du Franc-Moisin, l'AVVEJ-Rencontres 93, l'école du Rajganawak, l'École de la 2<sup>e</sup> chance (Seine-Saint-Denis), le centre de loisirs René Descartes – quartier du Franc-Moisin de Saint-Denis, la mission locale de Saint-Denis, l'Unité éducative de milieu ouvert de Saint-Denis, la mission Droits des femmes de la Ville de Saint-Denis, la maison des seniors de Saint-Denis, l'association Pleyel en herbe, l'association La Palpe, l'association ALJM (Accueil logement jeunes mères), la Maison des parents de Saint-Denis, les Femmes solidaires, les Restos du cœur, Cultures du cœur 93, CDOS 93 (comité départemental des œuvres sociales), le Secours populaire, la Réussite éducative, les Petits frères des pauvres, les apprentis d'Auteuil-MECS Martin Luther King, Casado, l'Ilodevoirs de l'Île-Saint-Denis et le CCAS de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

# L'ACCOMPAGNEMENT PROFES- SIONNEL

## LES COMPAGNONNAGES

Chaque saison, le Théâtre Gérard Philipe accueille en « compagnonnage » des équipes artistiques dont les projets, encore sur le papier, suscitent l'envie de les aider à se construire sur l'un des plateaux du TGP.

Temps de répétition, accompagnement technique, possibilité de présenter une étape de travail publique, autant d'outils que le TGP souhaite mettre à disposition de ces équipes, dans une volonté d'accompagnement et de soutien de la jeune création et de toutes les promesses qu'elle porte.

Cette saison, le TGP a choisi d'accompagner les compagnies suivantes :

- Compagnie Watermelon Sugar, projet *Végétal* d'Antoine Percheron – mise en scène : **Judith Gars** et **Guillaume Parra**
- Compagnie Le Bal Rebondissant, projet *Les Joies du devoir* d'après *La Leçon d'allemand* de Siegfried Lenz  
mise en scène : **Sarah Oppenheim**
- Projet *Salade, Tomate, Oignons*.  
écriture et mise en scène : **Jean-Christophe Folly**
- Compagnie (Mic)zzaj, projet *Je suis la bête*. d'après le roman d'Anne Sibran – conception et composition musicale : **Pierre Badaroux**
- Compagnie Les Haïm, projet *Leros, un exil chez les damnés*  
conception : **Miléna Kartowski-Aiach**
- Compagnie Les Promesses de l'Aube, projet *H. Swedish Dog* d'après *L'Enfant brûlé* de Stig Dagerman  
mise en scène : **Antoine Raffalli**
- La compagnie Le soir venu, projet *Les Parages*  
écriture et mise en scène : **Marion Canelas**

- Compagnie Théâtre Variable n° 2,  
projet *La Femme*<sup>®</sup> *n'existe pas* de **Barbara Métais-Chastanier** d'après *La Colonie* de Marivaux  
mise en scène : **Keti Irubetagoyena**

Et parce qu'épauler la naissance de nouveaux projets peut aller de pair avec une présence intensifiée sur le territoire de la Seine-Saint-Denis et auprès de partenaires sociaux, le Théâtre Gérard Philipe inaugure cette saison un dispositif de compagnonnage hors les murs, en partenariat avec la Corpus Fabrique de l'établissement public de santé mentale de Ville-Évrard :

- Compagnie Les Mille Printemps, projet *Yourte* – écriture et mise en scène : **Marie-Pierre Boutin** et **Gabrielle Chalmont**

Mêmes synergies pour la création de la compagnie INFINI DEHORS, qui se fera avec la participation des élèves de l'école Langevin de Saint-Denis, dans la continuité d'un projet de pratique au long cours, mené depuis la rentrée 2016 :

- Compagnie INFINI DEHORS, projet *Et la neige disparaît* de **Natacha Dubois** – mise en scène : **Aude Pons**

# CHANTIERS NOMADES

avec Jean-François Sivadier, metteur en scène

## Le chanteur et son rôle

« Ce chantier s'adresse aux chanteurs d'opéra. Il essaiera d'analyser ce qui fait la spécificité du jeu d'acteur à l'opéra. Si l'opéra est l'occasion d'un rendez-vous entre le théâtre et la musique, le lieu de ce rendez-vous est toujours le corps du chanteur. Nous parlerons de la mise en jeu du chanteur sur le plateau et non pas de l'incarnation, de la représentation, de l'identification au personnage.

Nous essaierons de démontrer qu'à l'opéra, il n'y a pas la musique d'un côté et le théâtre de l'autre. À l'opéra, tout comme le théâtre ne vient que de la musique, le jeu ne vient que du chant. Mozart, Verdi, Wagner, ne sont pas de grands hommes de théâtre parce qu'ils mettent en musique de grands livrets mais parce qu'ils font quelque chose à la musique : ils en font du théâtre. Un théâtre qui se ressent plus qu'il ne s'explique.

Tout cela sera abordé dans ce chantier, pour essayer de réinventer, au-delà des clichés sur le caractère, l'interprétation du personnage, l'importance du costume, une manière d'entrer sur le plateau, libre, poétique, sereine, et toujours ludique. »

**Jean-François Sivadier**

**Du 4 au 22 décembre 2017**

Renseignements : [www.chantiersnomades.com](http://www.chantiersnomades.com)

# RENCONTRES INTERNATIONALES DE MISE EN SCÈNE

animées par Jean-Yves Ruf, metteur en scène

Après deux premières expériences qui ont réuni des metteurs en scène originaires de différents pays (Espagne, Burkina Faso, Chine, Norvège, Suisse, Syrie, Angleterre, Chili, Ukraine, France) autour du mythe de Médée puis autour du thème de la migration, ces rencontres se poursuivent en juin 2018.

Animées par Jean-Yves Ruf, elles sont l'occasion pour les metteurs en scène et les comédiens de se confronter à des processus de travail et de recherche issus d'autres cultures, induisant d'autres codes de jeu, d'autres visions, d'autres rapports à l'art, à la politique.

Toutes les méthodes sont les bienvenues, tant que les participants sont prêts à les partager, à répéter face aux autres, sans objectif de représentation, et à dialoguer à propos de leur travail et de leur recherche. Ces rencontres s'adressent à cinq metteurs en scène de toutes nationalités, autour d'un thème, d'un mythe, ou encore d'un auteur.

Une vingtaine de comédiens seront invités à participer.

**Du 12 au 23 juin 2018**

**Renseignements et inscriptions** (à partir de janvier 2018) :

Delphine Bradier au 01 48 13 70 01

[d.bradier@theatregerardphilipe.com](mailto:d.bradier@theatregerardphilipe.com)

# LE TGP EN TOURNÉE 2017-2018

Cette saison, le Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis produit huit spectacles en création et en tournée: *Karamazov*; *Liliom ou La Vie et la mort d'un vaurien*; *Paroles gelées*; *Un fils de notre temps*; *L'Âme humaine sous le socialisme*; *Cendrillon*; *Voici mon cœur, c'est un bon cœur*; *Le Dernier jour où j'étais petite*.

Ces spectacles poursuivront leur tournée pendant la saison 2018-2019.

Par ailleurs, nous soutenons sept spectacles en production, actuellement en création ou en tournée: *Le chat n'a que faire des souris mortes*; *La Fuite!*; *La Double Inconstance (ou presque)*; *Kroum*; *Erismena*; *Trissotin ou les Femmes savantes*; *Au cœur*.

## KARAMAZOV

d'après *Les Frères Karamazov* de **Fédor Dostoïevski**

mise en scène **Jean Bellorini**

- les 7 et 8 avril 2018, Opéra de Massy
- Saint-Pétersbourg et Moscou (Russie) (dates à confirmer)

## LILIOM OU LA VIE ET LA MORT D'UN VAURIEN

de **Ferenc Molnár**

mise en scène **Jean Bellorini**

- les 10 et 11 novembre 2017, Théâtre de l'Archipel, Scène nationale de Perpignan
- les 10 et 11 février 2018, Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée danse, Tremblay-en-France
- les 13 et 14 juin 2018, Théâtre Saint-Louis, Pau
- les 9 et 10 juillet 2018, Festival d'Almada (Portugal)
- Beijing People Theatre, Pékin et Shaanxi People Theatre, Xi'an (Chine) (dates à confirmer)

## PAROLES GELÉES

d'après l'œuvre de **François Rabelais**

mise en scène **Jean Bellorini**

- du 13 au 15 avril 2018, La Criée, Théâtre national de Marseille
- le 4 mai 2018, Espace Marcel Carné, Saint-Michel-sur-Orge

## UN FILS DE NOTRE TEMPS

d'après le roman d'**Ödön von Horváth**

mise en scène **Jean Bellorini**

- les 10 et 11 octobre 2017, Halle aux Grains, Scène nationale de Blois
- le 22 février 2018, Maison des arts et des loisirs de Laon
- le 22 mars, Centre culturel René-Char, Digne-les-Bains
- les 29 et 30 mars en version hors les murs et du 3 au 6 avril 2018, La Criée, Théâtre national de Marseille

## L'ÂME HUMAINE SOUS LE SOCIALISME

d'après l'essai d'**Oscar Wilde**

conception **Séverine Astel, Céline Champinot, Gérald Kurdian, Geoffroy Rondeau**

- du 20 au 23 février 2018, La Criée, Théâtre national de Marseille

## CENDRILLON

de **Joël Pommerat**

mise en scène **Camille de La Guillonnière**

- du 8 au 21 juillet 2017, La Parenthèse, *La belle scène saint-denis*, Avignon
- le 14 août 2017, Festival de théâtre de Noirmoutier
- le 15 octobre 2017, La Courée, centre culturel, Collégien
- le 4 mai 2018, Saison culturelle de Bois-Colombes
- le 5 mai 2018, Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée danse, Tremblay-en-France
- du 7 au 11 mai, du 15 au 20 mai 2018 et le 9 juin, Sortie Ouest, Béziers, Festival Saperlipopette et en tournée dans le Grand Tour
- les 13, 25, 26, 27 mai 2018, Théâtre de Brétigny – dedans / dehors, Scène conventionnée
- le 1<sup>er</sup> juin 2018, Saison culturelle, Communauté de communes du Pays de l'Ourcq

## LE DERNIER JOUR OÙ J'ÉTAIS PETITE

de **Mounia Raoui**

mise en scène **Jean-Yves Ruf**

- les 30 et 31 mars 2018, Théâtre Le Colombier, Bagnolet

# 140 ADN ET TGP : THÉÂTRE HORS FRONTIÈRES

## Ambassades

« Il arriva qu'un soir, dans une ville du Far West américain, le public regarda Sarah Bernhardt jouer *La Dame aux camélias* en suivant sur la brochure qu'on lui distribua, le synopsis scène par scène de *Phèdre*; personne ne s'en aperçut. »\* Cette anecdote rapportée par l'impresario Schürmann montre qu'une représentation à l'étranger suscite parfois des malentendus. Au XIX<sup>e</sup> siècle, le théâtre français règne sur le monde. On y apprécie les mœurs libérales et la modernité. Et au XXI<sup>e</sup> siècle ? Quel regard porte-t-on sur lui aujourd'hui, à Moscou, Berlin, New York ou Tokyo ? Règne-t-il encore ? Difficile à dire tant ce qu'on appelle théâtre aujourd'hui s'est fondu dans un formalisme déjà ancien. Il y a une trentaine d'années, on inventa le théâtre sans théâtre. C'était moins cher. Le coût devint le premier critère de sélection. Pour rationaliser la circulation des spectacles, on décida de bannir le texte et, dans une certaine mesure, les acteurs aussi. Russie mise à part, toute l'Europe et ses anciens comptoirs firent de même. On gomma les différences, tout s'uniformisa tristement. On se décida donc, timidement, à solliciter à nouveau les langues. Le théâtre revint, un peu, à la vie. Car « jouer la langue » française sur les scènes du monde, nécessite un minimum de foi. Dans la langue et dans le théâtre.

\* in *Le Théâtre français à l'étranger au XIX<sup>e</sup> siècle* de Jean-Claude Yon, éditions Nouveau Monde.

Ce que j'attends du théâtre français quand il se joue par-delà les frontières, c'est de laisser une trace impérissable. Le théâtre se fait ambassade et doit porter sur les scènes étrangères rien de moins qu'un prodige.

Il faut se réconcilier avec la rareté. Cela n'interdit pas le commerce. Jouer la langue française devant un public qui ne parle pas le français ne va pas de soi (quels que soient les outils de traduction mis à sa disposition). On oublie souvent que sur scène, « tout joue » et *a fortiori* lorsque la langue est inconnue du public : la prosodie, le corps, le costume, le visage. C'est aussi ça qui fait naître le théâtre. On pourrait dire que ce public étranger (son accès limité au texte le pousse à chercher le sens partout ailleurs) lit en nous, perçoit bien plus qu'ici, la grandeur et la misère, l'âme et la mesquinerie, la générosité et les petits compromis qui sont les nôtres.

Avec ADN en 2017, Jean Bellorini mettra en scène *Kroum* avec les comédiens russes du théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg. En 2018, nous présenterons *Karamazov* en Russie. »

**Patrick Sommier,**  
directeur d'Art des Nations



# MENTIONS DE COPRODUCTION

## LA BELLE SCÈNE SAINT-DENIS AU TGP

### SI NOUS VOULONS VIVRE

• Coproduction Compagnie Falinga, les Récréâtres, Théâtre de Namur, Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis. Diffusion : la Charge du rhinocéros.

### DANS LA VIE AUSSI, IL Y A DES LONGUEURS

• Production Compagnie pour ainsi dire.

### mA

• Production Furinkai  
• Partenaires Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, Le Théâtre, Scène nationale de Mâcon Val de Saône, Les Noctambules - Lieu de Fabrique à Nanterre, le Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée dans le Tremblay-en-France, la Briquerterie, CDC du Val-de-Marne.

### ICÔNE

• Production Garde Robe  
• Coproduction Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France - La Villette, Paris), CCN de Créteil et du Val-de-Marne, Compagnie Käfig - direction Mourad Merzouki, Le Flow (Ville de Lille), Centre de la Danse Pierre Doussaint (Les Mureaux), Espace 1789 (Saint-Ouen)  
• Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication (Drac Ile-de-France) au titre de l'Aide au projet, de l'association Beaumarchais-SACD, du Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée dans le Tremblay-en-France.

### RUINES

• Production Compagnie Lamento  
• La compagnie Lamento est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC des Pays de la Loire). Cette création a bénéficié d'accueil en résidence au Point Éphémère et à l'Opéra de Massy.  
• Avec le soutien du Théâtre Louis Aragon, scène conventionnée dans le Tremblay-en-France, dans le cadre de « Territoire(s) de la Danse » 2018, avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis.

### HEDDY

• Production bi-p association  
• Coproduction Le Merlan, scène nationale de Marseille  
• Avec le soutien de l'Institut français

de Casablanca, dans le cadre de son programme de résidences artistiques et culturelles 2017

• La bi-p est soutenue par le ministère de Culture et de la Communication (DRAC Centre-Val de Loire), au titre du conventionnement, par la Région Centre-Val de Loire et par la Ville d'Orléans.

### VANIA

• Production Comédie-Française / Théâtre du Vieux-Colombier.

### 1789

• Film © Les Films Ariane, France, 1974.  
• DVD & Blu-ray © Bel Air Classiques, 2016.

### 1789, 40 ANS APRÈS

• © Bel Air Classiques, 2016.

### LES BATTEURS

• Production Compagnie Théâtre Déplié  
• Coproduction Théâtre de la Bastille, Théâtre Dijon Bourgogne - CDN, Tandem - Scène nationale de Douai Arras, le T2G - Théâtre de Genevilliers  
• La compagnie Théâtre Déplié est une compagnie associée au Théâtre Dijon Bourgogne, CDN et au T2G - Théâtre de Genevilliers.  
• La compagnie Théâtre Déplié est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication (Drac Ile-de-France).

### LE DERNIER JOUR OÙ J'ÉTAIS PETITE

• Production Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis  
• Coproduction compagnie Chat Borgne Théâtre, conventionnée par la DRAC Grand Est et la compagnie Toutes nos histoires.

### AFRICOLOR

• Avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis, du ministère de la Culture et de la Communication (Drac Ile-de-France), le Département de l'Essonne, la Mairie de Paris, la Région Ile-de-France, la Fondation pour l'Égalité des chances en Afrique, la SPEDIDAM, l'ADAMI, l'Organisation internationale de la Francophonie, le CNV, la SACEM.

### LA FUITE!

• Production La Criée, Théâtre national de Marseille  
• Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

### KROUM

• Production Théâtre Alexandrinsky, Saint-Petersbourg  
• Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis et Art des Nations.

### L'ÂME HUMAINE SOUS LE SOCIALISME

• Production Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis  
• Coproduction La Criée, Théâtre national de Marseille, Cie Jérôme Deschamps.

### FRANCE-FANTÔME

• Production Théâtre du Nord, CDN Lille-Tourcoing - Hauts-de-France, Cie La femme coupée en deux  
• Coproduction Scène nationale 61, Alençon, Le Phénix, scène nationale de Valenciennes, La Criée, Théâtre national de Marseille, La rose des vents, scène nationale Lille Métropole/Villeneuve d'Ascq, le Théâtre de Lorient - Centre dramatique national  
• Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Hauts-de-France) et du DICREAM  
• Avec le dispositif d'insertion de l'École du Nord, soutenu par la Région Hauts-de-France et du ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Nord-Pas-de-Calais-Picardie).

### LE MONDE DANS UN INSTANT

• Production déléguée compagnie DET KAIZEN  
• Coproduction La Criée, théâtre national de Marseille  
• Avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis, dans le cadre d'*In Situ*, artistes en résidence dans les collèges, du Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis et du CENTQUATRE-PARIS  
• Coréalisation Théâtre Studio Alfortville.

### LA DOUBLE INCONSTANCE (OÙ PRESQUE)

• Production La Compagnie  
• Coproduction La rose des vents, scène nationale Lille Métropole/Villeneuve d'Ascq, Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, La Barcarolle - EPCC spectacle vivant Audomarois.

### LET ME TRY

• Production compagnie Les Merveilleuses  
• Production déléguée MC2: Grenoble  
• Coproduction MC2: Grenoble, La Colline - Théâtre national, Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées  
• Avec le soutien de l'ADAMI  
• Le spectacle bénéficie du dispositif d'accompagnement d'ARCA DI.  
• La compagnie Les Merveilleuses est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Ile-de-France).

### CLUB 27

• Production Coup de Poker  
• Avec le soutien de l'ESAD, du Théâtre de Bruay La Buissière et du Théâtre des Halles (Paris), de la SPEDIDAM, du CNV, de la Fondation Beaumarchais, du département de la Seine-et-Marne et de l'ADAMI.

### VOICI MON CŒUR, C'EST UN BON CŒUR

• Production (en cours) Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis  
• Avec le soutien des Nouvelles Hybrides.

### LES SONNETS

• Production (en cours) Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

### PAROLES GELÉES

• Production Théâtre national de Toulouse Midi-Pyrénées  
• Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, Compagnie Air de Lune, Arc en Scènes/TPR (La Chau de Fonds)  
• En partenariat avec le CENTQUATRE-PARIS et le Bureau formART  
• Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication (Drac Ile-de-France), d'Arcadi et du Conseil Départemental de Seine-Saint-Denis  
• Production déléguée de la reprise: Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

### ERISMENA

• Production du Festival d'Aix-en-Provence  
• Coproduction Théâtres de la Ville de Luxembourg  
• En partenariat avec le Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis et le Festival de Saint-Denis.

### 66 PULSATIONS PAR MINUTE

• Production La Comédie de Saint-Étienne Centre dramatique national / École supérieure d'art dramatique  
• En partenariat avec Le Préau Centre Dramatique National de Normandie - Vire.

### LETTRES DE MOSCOU

• Production École du Nord  
• Projet réalisé avec le soutien de l'Institut Français et de la Ville de Lille, de l'Institut Français de Russie et de la Région Hauts-de-France au titre de sa politique Amp#is.  
• L'École du Nord, école supérieure nationale d'art dramatique, est subventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication, la région Hauts-de-France et la Ville de Lille.

### La saison jeune public ET MOI ALORS?

est élaborée et coréalisée par la Ville de Saint-Denis (direction de la Culture) et le Théâtre Gérard Philipe.

### LE CHAT N'A QUE FAIRE DES SOURIS MORTES

• Production compagnie pour ainsi dire  
• Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, Théâtre des Bergeries (Noisy-le-Sec), Festival théâtral du Val d'Oise, Théâtre des Quatre Saisons (Gradignan). Le décor a été construit par les ateliers du Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.  
• La compagnie pour ainsi dire est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication (Drac Ile-de-France), le Département du Val-de-Marne et le Département de la Seine-Saint-Denis.

### SOULIERS ROUGES

• Production Cie Les Nuits claires et Cie Agnès  
• Coproduction Les Scènes associées (Espace culturel Ronny Courtteure/Ville de Grenay, Maison de l'Art et de la Communication/Ville de Sallaumines et Centre culturel Arc-en-Ciel/Ville de Liévin) - Agglomération Sud Pays Basque - Ville de Cournon-d'Auvergne, Festival Puy de Mômes.  
• Avec le soutien de la Région Languedoc-Roussillon, de l'ADAMI et de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Belgique).  
• Remerciements Le théâtre Océan Nord et Michel Boermans pour leur soutien à la création.

### ÉCLIPSE

• Production Théâtre des Marionnettes de Genève.

### UDO, COMPLÈTEMENT À L'EST

• Production La Cordonnerie  
• Coproduction Théâtre de la Ville - Paris  
• Création dans le cadre du programme des Inattendus, initié par le Théâtre de la Ville, la SACD et le Festival Petits et Grands.

### PICCOLI SENTIMENTI

• Production Tof Théâtre et Teatro delle Briciole  
• Coproduction: Festival À pas contés (Dijon), Le Granit - scène nationale de Belfort, L'Arche - scène nationale du Pays de Montbéliard, L'Yonne en Scène.

### À2PAS2LAPORTE

• Production Label Brut  
• Coproduction et/ou résidence: Le Carré, scène nationale - centre d'art contemporain du Pays de Châteauneuf-Gontier, Théâtre les 3 Châteaux - Saison culturelle du Pays de Loiron, Château Rouge - scène conventionnée au titre des nouvelles écritures du corps et de la parole - Annemasse, Très Tôt Théâtre, scène conventionnée jeunes publics - Quimper, Réseau des scènes jeune public de la Sarthe, Espace culturel Henri Salvador - Coulaïnes, Théâtre Épiphaure - Bouloire, Centre culturel Athena - La Ferté-Bernard, L'Excelsior - Allonnes, Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique - Nantes, Le Théâtre, scène conventionnée de Laval  
• Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication (Drac Pays de la Loire), subventionné par la Région des Pays de la Loire et Mayenne Culture.

### PRINCESSE K

• Production Bob Théâtre et Théâtre Lillois à Rennes  
• Avec le soutien de la municipalité de Saint-Sulpice-des-Landes.

### LE SAINT-DENIS JAZZ-CLUB

• Avec le soutien de RégieTeK, la SPEDIDAM, la Ville de Saint-Denis, le Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, la Fondation BNP Paribas, Green Market.

## PARTENAIRES PUBLICS

Le TGP est subventionné par



### Les partenaires institutionnels

La Direction régionale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale d'Île-de-France, la préfecture de la Région Île-de-France, ARCADJ, l'Acsé, le rectorat de l'Académie de Créteil, le rectorat de l'Académie de Versailles, la Région Île-de-France, Plaine commune, l'Institut français, l'ONDA.

Le Théâtre Gérard Philipe est adhérent au Syndicat national des entreprises artistiques et culturelles (SYNDEAC) et à l'Association des Centres dramatiques nationaux (ACDN).

### Les partenaires média du TGP



## LE CERCLE DES PARTENAIRES

Le Cercle des partenaires soutient des projets du Théâtre Gérard Philipe grâce au mécénat d'entreprise et de fondations. Le Cercle des partenaires et le TGP remercient leurs soutiens engagés.

Lors de la saison 2016-2017, la Fondation AG2R, la Fondation Harmonie et Solidarités, la Fondation de France et les Fondations JM. Bruneau et Berger-Levrault sous son égide, la Fondation Société Générale, la Fondation France Télévisions, la Fondation SNCF et la Caisse des dépôts ont soutenu des projets d'action artistique du TGP.

Leurs soutiens ont rendu possibles des actions telles que la Troupe éphémère, le projet « Installations sonographiques » avec une classe de lycéens allophones, la résidence d'artiste de Thierry Thieû Niang dans le quartier du Franc-Moisin, le projet « Le théâtre plus près » mené avec des jeunes éloignés de l'emploi, le projet de pratique théâtrale en milieu scolaire avec l'école Paul Langevin et le collège Henri Barbusse de Saint-Denis, ainsi que des dispositifs d'accessibilité.

Les axes de soutien sont principalement : la transmission à l'égard de la jeunesse – de la petite enfance à l'adolescence et l'implication permanente des artistes de la saison dans les actions du TGP.

La poursuite de ces projets sera rendue possible par la fidélité des partenaires et l'engagement de nouvelles fondations, à l'instar de la Fondation Transdev qui apporte son soutien à la concrétisation du projet « Le théâtre plus près » en 2017-2018.

Renseignements : 01 48 13 70 10  
[cercle@theatregerardphilipe.com](mailto:cercle@theatregerardphilipe.com)

Augustin  
fait son **inter**essant

augustin trapenard

boomerang

9:10-9:40



france  
**inter**venez  
franceinter.fr



franceculture.fr/  
@Franceculture  
A Paris 93.5 FM

Culture  
soutient  
la culture.

Théâtre,  
danse,  
cirque,  
bd,  
littérature,  
musique,  
art  
plastique,  
cinéma.

france  
**culture**

L'esprit  
d'ouver-  
ture.

# Votre application **Fnac Spectacles** a beaucoup changé (en mieux !)



Venez vite la (re)découvrir  
pour profiter à fond  
de vos sorties et loisirs !



Flashez ce code  
pour télécharger  
votre appli.



## + personnalisée

Tous les événements que **vous** attendez, près de chez vous.

## + pratique

Des fonctionnalités toutes nouvelles et bien pratiques !

## + sociale

Connectez-vous avec **Facebook** et partagez vos sorties !

## + complète

+ de **60.000 événements par an** disponibles dans votre poche.



Flashez ce code  
pour télécharger  
votre appli.



# PRATIQUE

**Billetterie du TGP: 01 48 13 70 00**

**www.theatregerardphilipe.com**

par courriel: **reservation@theatregerardphilipe.com**

Horaires d'ouverture de la billetterie:

du lundi au vendredi de 12h à 19h, les samedis, les dimanches et jours fériés de représentation, 1h30 avant le premier spectacle.

Pendant les vacances scolaires: fermeture à 18h.

---

### **PLEIN TARIF 23 €**

---

### **TARIFS RÉDUITS**

**17 €** Seniors (plus de 65 ans), abonnés des théâtres et structures partenaires du TGP\* et groupes de plus de 10 personnes

**12 €** Habitants de la Seine-Saint-Denis, étudiants, moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, intermittents et professionnels du spectacle, personnes en situation de handicap

**8 €** Groupes scolaires

**6 €** Titulaires du RSA, enfants de moins de 12 ans

---

\* les théâtres du réseau Ticket-Théâtre(s) ([www.ticket-theatre.com](http://www.ticket-theatre.com)), le musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, le cinéma l'Écran, le théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France

### **TARIFS SPÉCIFIQUES**

#### ***Vania et Kroum***

Plein tarif: **28 €** / Tarif réduit: **17 €**

Titulaires du RSA: **12 €** / Enfants (moins de 12 ans): **6 €**  
(voir p. 150)

---

#### ***Et moi alors ? (spectacles pour le jeune public)***

Tarif adultes: **7 €** / Tarif enfants (moins de 12 ans): **5 €**

---

#### ***La belle scène saint-denis au TGP, Les Sonnets, 1789 (projection)***

Plein tarif: **7 €** / Moins de 18 ans: **5 €**

**Gratuit** pour les enfants (moins de 12 ans)

---

#### ***Si nous voulons vivre, Lettres de Moscou, 66 pulsations par minute***

Entrée libre sur réservation

---

#### ***Erismena***

Ouverture des réservations en décembre 2017

---

#### ***Le Saint-Denis Jazz-Club***

Plein tarif: **14 €**

Tarif adhérent: **8 €**

Adhésion annuelle au Jazz-Club: **20 €** (offert aux élèves du conservatoire de Saint-Denis et aux moins de 26 ans)

---

#### ***Lectures dans l'escalier, visite-atelier d'Agata***

Tarif: **3 €**

**Gratuit** pour les spectateurs du spectacle du jour (voir p. 114)

---

## L'ABONNEMENT TGP

À l'occasion de la venue exceptionnelle de la Comédie-Française avec *Vania* d'après Anton Tchekhov, mis en scène par Julie Deliquet et du Théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg avec *Kroum* de Hanokh Levin, mis en scène par Jean Bellorini, le TGP propose un abonnement spécial, permettant à la fois d'assurer la réservation de places pour ces spectacles et un tarif privilégié.

**Cet abonnement est disponible jusqu'au 22 octobre 2017, il permet de choisir trois spectacles de la saison, dont *Vania* ou *Kroum* (sauf l'opéra *Erismena*).**

### ABONNEMENTS 3 SPECTACLES

(dont *Vania* ou *Kroum*)

Plein tarif : 54 € soit 18 € la place > Abonnement plein tarif

Tarif réduit\* : 36 € soit 12 € la place > Abonnement tarif réduit

## LES CARTES TGP

### S'ENGAGER EN TOUTE LIBERTÉ

Les cartes TGP sont valables sur l'ensemble de la saison 2017-2018 (sauf *Vania*, *Kroum*, *Et moi alors ?*, *Erismena* et le Saint-Denis Jazz-Club).

Au-delà de son tarif avantageux, la carte TGP rime avec liberté ! Vous pouvez venir seul, en famille ou avec vos amis, assister à un ou plusieurs spectacles (2 au minimum) de la saison.

Une fois votre carte épuisée, vous pouvez la recharger pour 6 ou 10 places supplémentaires.

\* bénéficiaires d'un tarif réduit : seniors (plus de 65 ans), habitants de la Seine-Saint-Denis, étudiants, moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, intermittents et professionnels du spectacle, personnes en situation de handicap.

### CARTE « GÉRARD PHILIPPE » pour les bénéficiaires des tarifs à 23 € et 17 € (voir p. 150)

	Montant	Prix/unité
Carte 6 places	90 € au lieu de 138 € si tarif 23 € au lieu de 102 € si tarif 17 €	15 €
Carte 10 places	140 € au lieu de 230 € si tarif 23 € au lieu de 170 € si tarif 17 €	14 €

En prenant votre carte avant le 18 septembre 2017, vous bénéficiez du tarif réduit.

### CARTE « GÉRARD PHILIPPE » pour les bénéficiaires du tarif à 12 € (voir p. 150)

	Montant	Prix/unité
Carte 6 places	60 € au lieu de 72 €	10 €
Carte 10 places	100 € au lieu de 120 €	10 €

### LA CARTE FAMILLE ET MOI ALORS ?

Carte parents-enfants 6 places 30 €  
(valable uniquement pour le public individuel)

Carte valable sur l'ensemble de la saison *Et moi alors ?*, elle permet de prendre indifféremment des places pour des adultes ou des enfants.

**Vous souhaitez continuer à recevoir nos informations ?**  
Rejoignez-nous sur



ou écrivez-nous à : [contact@theatregerardphilipe.com](mailto:contact@theatregerardphilipe.com)

## LES TARIFS DE GROUPES

### PARCOURS SCOLAIRES

3 spectacles : 18 € / place supplémentaire : 6 €  
Renseignements : 01 48 13 70 01 / 07

### PARCOURS ÉTUDIANTS

3 spectacles : 27 € / place supplémentaire : 9 €  
Renseignements : 01 48 13 70 07 / 19 91

### CARNET ASSOCIATION DU CHAMP SOCIAL

10 places : 90 €  
Renseignements : 01 48 13 70 07 / 19 91

### POUR LES COMITÉS D'ENTREPRISE ET LEURS ADHÉRENTS

#### Le Ticket-théâtre(s)

Un billet au tarif unique de 12 € valable dans 24 théâtres de Paris et sa proche banlieue.

Les tickets s'achètent auprès des comités d'entreprise et des associations adhérentes.

#### Pour *Et moi alors ?*

1 ticket-théâtre = 1 place parent + 1 place enfant

Contact au TGP : François Lorin au 01 48 13 19 91  
www.ticket-theatre.com

## L'ACCUEIL DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP



### SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE

- Les salles Roger Blin, Mehmet Ulusoy et Jean-Marie Serreau ainsi que le restaurant et la librairie sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.
- Une rampe d'accès est aménagée sur la gauche du parvis du théâtre (porte rouge « Entrée des artistes »).
- Un ascenseur permet l'accès au rez-de-chaussée et à tous les niveaux supérieurs du théâtre.



### SPECTATEURS AVEUGLES OU MALVOYANTS

- **Les représentations en audiodescription :**  
**dimanche 11 mars à 15 h 30** (sous réserve) :  
*La Double Inconstance (ou presque)* (p. 74)  
**dimanche 27 mai à 15 h 30** : *Paroles gelées* (p. 100)
- Les représentations sont précédées d'une visite tactile du décor et des costumes.
- **Deux spectacles naturellement accessibles :**  
**dimanche 18 mars à 16 h** : *Let Me Try* (p. 78)  
**dimanche 8 avril à 16 h** : *Voici mon cœur, c'est un bon cœur* (p. 86)

Un programme détaillé est proposé.

Réalisation : Accès Culture / www.accesculture.org

- Un programme de la saison 2017-2018 en gros caractères est disponible sur demande.

Rens. : François Lorin au 01 48 13 19 91

**N'OUBLIEZ PAS :** si vous habitez Saint-Denis, les jeudis et samedis soir à l'issue de la représentation, nous vous accompagnons gratuitement devant votre porte.  
Réservations pour la navette : 01 48 13 70 00

# RESTAURANT

## CUISINE CLUB

Le restaurant est ouvert le midi du lundi au vendredi et les soirs de représentations une heure avant et après le spectacle.

Vous pouvez y dîner ou y boire un verre.

## Les Brunchs

**dimanche 12 novembre 2017 à partir de 12 h 30,**

à combiner (ou non) avec

la visite-atelier en famille à 14 h (voir p. 114)

*Le Dernier Jour où j'étais petite* à 15 h 30 (voir p. 40)

ou *Le chat n'a que faire des souris mortes* à 16 h (voir p. 44)

**dimanche 18 mars 2018 à partir de 12 h 30,**

à combiner (ou non) avec « Lecture dans l'escalier »

(voir p. 114) et,

au choix, *La Double Inconstance (ou presque)* à 15 h 30

(voir p. 74) ou *Let Me Try* à 16 h (voir p. 78)

**Tarifs (pour le brunch hors boissons) :**

**12 €** pour les adultes

**7 €** pour les enfants de moins de 12 ans

Renseignements – réservations : 01 48 13 70 05

# LIBRAIRIE

## FOLIES D'ENCRE

Les ouvrages de la librairie du théâtre sont sélectionnés par Folies d'encre, librairie de Saint-Denis. On y trouve des livres de référence sur le théâtre, les textes des spectacles mais aussi une sélection d'ouvrages jeunesse et les coups de cœur des libraires. Les artistes de la saison proposent également de faire découvrir leur bibliothèque idéale.

## *Ses Majestés, le livre*

*Ses Majestés* a été représenté au TGP en juin 2017.

Ce projet chorégraphique mené par Thierry Thieû Niang avec des habitants de Saint-Denis a accueilli lors de ses répétitions l'illustratrice Marion Fayolle.

Le TGP lui a confié une carte blanche : à partir de cette expérience, elle réalise un livre, prolongement de ces rencontres.

Sortie prévue en librairie au printemps 2018 aux éditions Magnani.

# VENIR AU TGP

**C'EST BEAUCOUP PLUS SIMPLE QU'ON NE L'IMAGINE !**

**Théâtre Gérard Philipe,**  
**centre dramatique national de Saint-Denis**  
 59, boulevard Jules-Guesde – 93207 Saint-Denis cedex  
 Tél. : 01 48 13 70 00  
 www.theatregerardphilipe.com

## RER D

**Gare de Lyon, Saint-Denis** : un trajet de 15 minutes  
**Châtelet, Saint-Denis** : un trajet de 11 minutes  
**Gare du Nord, Saint-Denis** : un trajet de 6 minutes  
 Direction Orry-la-Ville – Goussainville – Coye-La-Forêt –  
 Villiers-le-Bel  
 Station Saint-Denis puis 5 min. à pied (dos à la gare, suivre  
 les rails du tramway)  
 Dernier RER vers Paris : 23h27 (0h27 les samedis)

## TRANSILIEN – LIGNE H

**Gare du Nord, Saint-Denis** : un trajet de 6 minutes, au départ  
 des voies 30 à 36  
 De la gare du Nord : direction Pontoise, Luzarches, Persan-  
 Beaumont, Valmondois, Montsoul Maffliers, Ermont –  
 Eaubonne  
 Station Saint-Denis puis 5 min. à pied (dos à la gare, suivre  
 les rails du tramway)  
 Dernier train vers Paris : 00h18

## MÉTRO LIGNE 13

**Station Saint-Denis Basilique, puis 8 min. à pied**  
 Sortie côté escalator. En sortant, traverser la place  
 Jean-Jaurès, puis prendre la rue de la République, toujours  
 tout droit jusqu'au boulevard Jules-Guesde, puis à droite.  
 Dernier métro vers Paris : 00h39 (1h39 les vendredis et  
 samedis)

## TRAMWAY T1

**Noisy-le-Sec, Les Courtilles** : arrêt Théâtre Gérard Philipe  
 Dernier tramway direction Noisy-le-Sec : 00h59  
 (01h59 les vendredis et samedis)  
 Dernier tramway direction Les Courtilles : 00h27  
 (1h27 les vendredis et samedis)

## TRAMWAY T5

**Garges Sarcelles, Marché de Saint-Denis** :  
 arrêt Marché de Saint-Denis  
 Dernier tramway direction Garges Sarcelles : 00h30  
 (1h30 les vendredis et samedis)

## TRAMWAY T8

**Épinay-Orgemont / Villetaneuse-Université, Saint-Denis –  
 Porte de Paris** : arrêt Gare de Saint-Denis  
 Dernier tramway direction Épinay-Orgemont : 00h24  
 (1h23 les vendredis et samedis)  
 Dernier tramway direction Saint-Denis – Porte de Paris : 00h50  
 (1h50 les vendredis et samedis)

## BUS

**255** : Porte de Clignancourt > Stains  
**256** : Gare d'Enghien > La Courneuve-Aubervilliers RER

**VOITURE** – Coordonnées GPS (48.938266 / 2.350349)

### Depuis Paris, trajet rapide :

Porte de la Chapelle – Autoroute A1 – sortie n° 2 Saint-Denis  
 centre (Stade de France), suivre « Saint-Denis centre ».  
 Prendre la file de gauche, 1<sup>er</sup> à gauche « autres directions »,  
 puis suivre le fléchage « Théâtre Gérard Philipe »  
 (emprunter le boulevard Marcel-Sembat puis le boulevard  
 Jules-Guesde).

### Itinéraire Bis

**Les soirs de matchs ou de concerts au Stade de France**  
 Autoroute A1 – sortie n° 3 « Saint-Denis centre – Pierrefitte-  
 Villetaneuse, Hôpital Delafontaine ». Continuer tout droit,  
 avenue du Dr-Lamaze (longer l'hôpital Delafontaine sur  
 la droite) puis avenue Lénine. Au 3<sup>e</sup> feu, tourner à gauche

sur l'avenue Jean-Moulin (en passant devant le lycée Paul Éluard). Continuer tout droit. Au rond-point, tourner à droite avenue Félix-Faure et continuer tout droit. Longeur les rails du tramway. Continuer tout droit jusqu'à l'apparition des lettres « TGP » en rouge.

### LAISSEZ VOTRE VOITURE AU PARKING

Parking « République » avec gardien à 50 m du théâtre  
 Parking Vinci – 6, rue des Chaumettes (voir plan ci-contre).  
 Ouvert tous les jours (tarif pour 3 heures : 7,40 €)  
 Tél. : 01 42 43 42 08

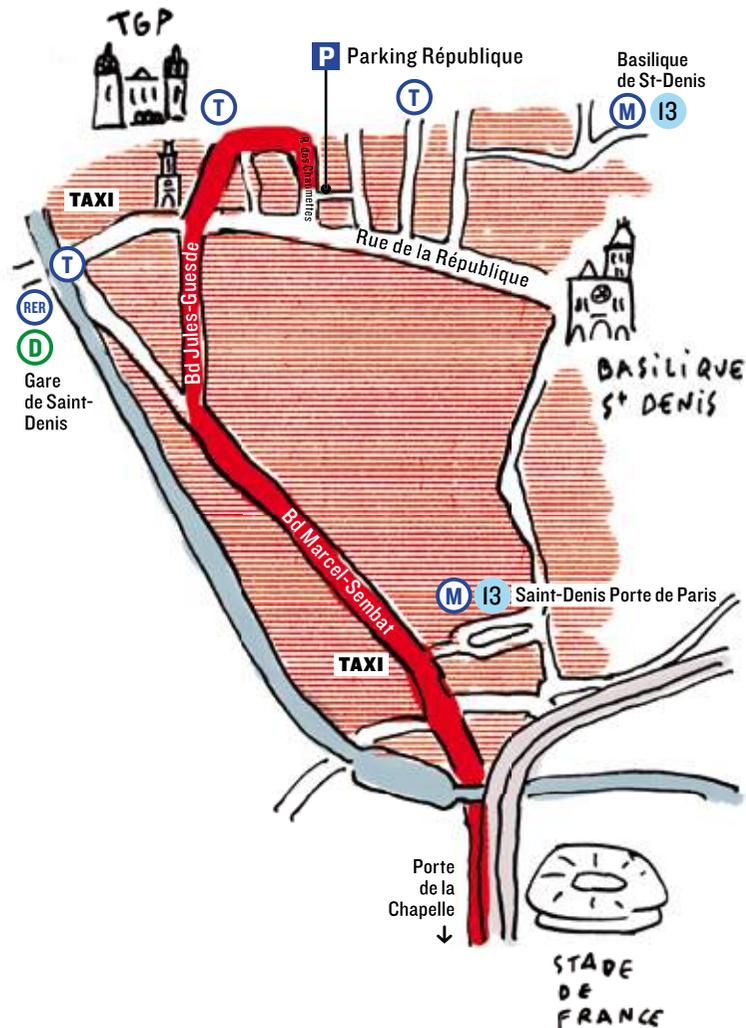
## APRÈS LE SPECTACLE, RETOUR EN NAVETTE

### LA NAVETTE RETOUR VERS PARIS

Tous les soirs, une navette gratuite est mise à disposition des spectateurs à l'issue de la dernière représentation (dans la limite des places disponibles). Elle dessert les arrêts : Porte de Paris, La Plaine Saint-Denis, Porte de la Chapelle, La Chapelle, Stalingrad, Gare du Nord, République, Châtelet.

### LA NAVETTE DIONYSIENNE

Les jeudis et samedis soir, si vous habitez à Saint-Denis, une navette gratuite vous reconduit chez vous. Il vous suffit de réserver au 01 48 13 70 00.



Directeur  
**Jean Bellorini**  
Administrateur général  
**Fabrice Yvrai**

Secrétaire générale  
**Florence Guinard**  
Assistante de direction  
et responsable de  
la communication  
**Marie-Hélène Bâtard**  
Responsable de  
l'action artistique  
**Delphine Bradier,**  
**Yseult Baumhauer**  
(de juin à novembre 2017)

Responsable des  
relations avec le public  
**Caroline Foubert-**  
**Gauvineau**

Responsable  
du développement  
des publics  
**François Lorin**

Attachée au  
secrétariat général  
**Ana Marion**

Hôtesse de caisse  
**Angelica Garcia, Françoise**  
**Hainard**

Responsable de l'accueil  
**Ibrahim Djaura**

Accueil  
**Fritz Titus et les hôtes**  
d'accueil de la saison  
**2017-2018**

Coursier  
**Hakim Zerari**

Responsable  
administrative et  
financière  
**Marie de Vienne**

Chef comptable  
**Didier Farion**  
Aide-comptable  
**Roger Diouck**

Assistants  
administratives  
**Emma Benbahloul,**  
**Maureen Holande**

Directeur des productions  
et des projets  
**Jean-Baptiste Pasquier**  
Responsable de la  
production et de la  
diffusion  
**Gwénola Bastide**  
Attachée à la production  
**Émilie Repessé**

Directeur technique  
**Christophe Coupeaux**  
Assistante à la direction  
technique  
**Victoire Poirier**  
Concepteur et réalisateur  
de décor  
**Quentin Charrois**

Régisseurs principaux  
**Rachid Bahloul,**  
**Pascal Lemoing**  
Régisseur lumière  
**Richard Fischler**  
Régisseur bâtiment  
**Erwann Grimaud**

Entretien  
**Anabela Dos Santos,**  
**Maria-Inès Torres**

Avec la collaboration de

Attachée de presse  
**Nathalie Gasser**

Illustrations  
**Serge Bloch**

Design graphique  
**Dans les villes –**  
**Philippe Delangle et**  
**François Rieg**

Site Internet  
**Corinne Rouiller et**  
**Sonia Rouvier**

Informatique  
**Fabien Verhulst**

La librairie du Théâtre  
**Folies d'encre**  
**de Saint-Denis**

Le restaurant  
**Cuisine Club**

Et les intermittents  
du spectacle  
de la saison 2017-2018

Brochure de la saison  
2017-2018 du Théâtre  
Gérard Philipe

Directeur de la publication  
**Jean Bellorini**

Création graphique  
**Serge Bloch,**  
**Dans les villes**  
Coordination et rédaction  
**Marie-Hélène Bâtard**

Rédaction  
**Florence Guinard**  
Correction  
**Marion Canelas**

Maquette  
**Dans les villes**  
Impression  
**Imprimerie Calingaert**

Remerciements  
**Delphine Bradier,**  
**Alice Jacoly, François Lorin,**  
**Ana Marion, Jean-Baptiste**  
**Pasquier**

## SEPTEMBRE

mercredi 13	20 h	Vania
jeudi 14	20 h	Vania
vendredi 15	20 h	Vania
samedi 16	18 h	Vania

## OCTOBRE

dimanche 1 <sup>er</sup>	15 h 30	1789 rencontre
samedi 7	18 h	mA et Icône
	20 h	Si nous voulons vivre
dimanche 8	15 h 30	Ruines et Heddy
	17 h	Dans la vie aussi, il y a des longueurs
lundi 9	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club
mercredi 18	20 h	Les Batteurs
jeudi 19	20 h	Les Batteurs
vendredi 20	20 h	Les Batteurs
samedi 21	20 h	Les Batteurs
dimanche 22	15 h 30	Les Batteurs rencontre

## NOVEMBRE

mercredi 8	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
jeudi 9	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
vendredi 10	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
samedi 11	16 h	Le chat n'a que faire des souris mortes
	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
dimanche 12	12 h 30	Brunch
	14 h	Visite-atelier
	15 h 30	Le Dernier Jour où j'étais petite
	16 h	Le chat n'a que faire des souris mortes atelier « Derrière le rideau »
lundi 13	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
mardi 14		Relâche
mercredi 15	15 h	Le chat n'a que faire des souris mortes
	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
jeudi 16	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
vendredi 17	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
samedi 18	16 h	Le chat n'a que faire des souris mortes
	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
dimanche 19	15 h 30	Le Dernier Jour où j'étais petite rencontre
lundi 20	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club

**NOVEMBRE**

mardi	21		Relâche
mercredi	22	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
jeudi	23	20 h	Africolor
vendredi	24	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
samedi	25	20 h	Le Dernier Jour où j'étais petite
dimanche	26	15 h 30	Le Dernier Jour où j'étais petite
mercredi	29	20 h	La Fuite!
jeudi	30	20 h	La Fuite!

**DÉCEMBRE**

vendredi	1	20 h	La Fuite!
samedi	2	20 h	La Fuite!
dimanche	3	15 h 30	La Fuite! garderie-atelier
lundi	4	20 h	La Fuite!
mardi	5		Relâche
mercredi	6	20 h	La Fuite!
jeudi	7	20 h	La Fuite!
vendredi	8	20 h	La Fuite!
samedi	9	20 h	La Fuite!
dimanche	10	15 h 30	La Fuite! rencontre
lundi	11	20 h	La Fuite!
mardi	12		Relâche
mercredi	13	20 h	La Fuite!
jeudi	14	20 h	La Fuite!
vendredi	15	20 h	La Fuite!
samedi	16	20 h	La Fuite!
dimanche	17	15 h 30	La Fuite!
lundi	18	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club

**JANVIER**

mercredi	10	15 h	Souliers rouges
samedi	13	16 h	Souliers rouges atelier « Derrière le rideau »
jeudi	18	20 h	Kroum
vendredi	19	20 h	Kroum
samedi	20	18 h 30	Lecture: Lettres de Moscou
		20 h	Kroum
dimanche	21	14 h	Lecture: Lettres de Moscou
		15 h 30	Kroum rencontre
lundi	22	20 h	Kroum
mardi	23		Relâche
mercredi	24	20 h	Kroum

jeudi	25	20 h	Kroum
vendredi	26	20 h	Kroum
samedi	27	20 h	Kroum
dimanche	28	15 h 30	Kroum
lundi	29	20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
mardi	30		Relâche
mercredi	31	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme

**FÉVRIER**

jeudi	1	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
vendredi	2	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
samedi	3	18 h	L'Âme humaine sous le socialisme
		20 h	France-fantôme
dimanche	4	16 h	L'Âme humaine sous le socialisme
lundi	5	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
mardi	6	20 h	France-fantôme
mercredi	7	15 h 30	Éclipse
		20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
jeudi	8	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
vendredi	9	20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
samedi	10	16 h	Éclipse
		20 h	France-fantôme
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
dimanche	11	16 h	L'Âme humaine sous le socialisme rencontre
lundi	12	20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
mardi	13		Relâche
mercredi	14	20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
jeudi	15	20 h	Le Monde dans un instant
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
vendredi	16	20 h	Le Monde dans un instant
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme
samedi	17	20 h	Le Monde dans un instant
		20 h 30	L'Âme humaine sous le socialisme

<b>MARS</b>			
samedi 3	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
dimanche 4	15 h 30	La Double Inconstance (ou presque) garderie-atelier	
lundi 5	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
mardi 6		Relâche	
mercredi 7	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
jeudi 8	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
vendredi 9	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
samedi 10	19 h	Lectures dans l'escalier	
	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
dimanche 11	14 h 30	Lectures dans l'escalier	
	15 h 30	La Double Inconstance (ou presque) audiodescription / rencontre	
	16 h	Let Me Try	
lundi 12	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
mardi 13		Relâche	
mercredi 14	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
jeudi 15	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
vendredi 16	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
samedi 17	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
dimanche 18	12 h 30	Brunch	
	14 h 30	Lectures dans l'escalier	
	15 h 30	La Double Inconstance (ou presque)	
	16 h	Let Me Try rencontre	
lundi 19	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
mardi 20		Relâche	
mercredi 21	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
jeudi 22	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	

vendredi 23	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
samedi 24	20 h	La Double Inconstance (ou presque)	
	20 h 30	Let Me Try	
dimanche 25	15 h 30	La Double Inconstance (ou presque)	
	16 h	Let Me Try	
samedi 31	20 h	Club 27	
<b>AVRIL</b>			
dimanche 1	15 h 30	Club 27	
lundi 2		Relâche	
mardi 3		Relâche	
mercredi 4	20 h	Club 27	
	20 h 30	Voici mon cœur, c'est un bon cœur	
jeudi 5	20 h	Club 27	
	20 h 30	Voici mon cœur, c'est un bon cœur	
vendredi 6	20 h	Club 27	
	20 h 30	Voici mon cœur, c'est un bon cœur	
samedi 7	20 h	Club 27	
	20 h 30	Voici mon cœur, c'est un bon cœur	
	22 h	Concert : Les Rushes de Club 27	
dimanche 8	15 h 30	Club 27 rencontre	
	16 h	Voici mon cœur, c'est un bon cœur rencontre	
lundi 9	20 h	Club 27	
	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club	
mardi 10		Relâche	
mercredi 11	15 h	Udo, complètement à l'est	
	20 h	Club 27	
jeudi 12	20 h	Club 27	
vendredi 13	20 h	Club 27	
samedi 14	16 h	Udo, complètement à l'est atelier « Derrière le rideau » « Un après-midi en famille »	
	18 h	Club 27 « Un après-midi en famille »	
dimanche 15	15 h 30	Club 27	
<b>MAI</b>			
mercredi 2	15 h 30	Piccoli Sentimenti	
	20 h	Les Sonnets	
jeudi 3	20 h	Les Sonnets	
samedi 5	16 h	Piccoli Sentimenti	
lundi 14	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club	
mercredi 16	15 h	à 2 pas 2 la porte	
	20 h	Paroles gelées	

<b>MAI</b>			
jeudi	17	20 h	Paroles gelées
vendredi	18	20 h	Paroles gelées
samedi	19	16 h	à 2 pas 2 la porte
		20 h	Paroles gelées
dimanche	20	15 h 30	Paroles gelées
lundi	21		Relâche
mardi	22		Relâche
mercredi	23	15 h	Princesse K *
		20 h	Paroles gelées
jeudi	24	20 h	Paroles gelées
vendredi	25	20 h	Paroles gelées
samedi	26	16 h	Princesse K *
		18 h 30	Lectures dans l'escalier
		20 h	Paroles gelées
dimanche	27	14 h	Lectures dans l'escalier
		15 h 30	Paroles gelées audiodescription / rencontre
lundi	28	20 h	Paroles gelées
mardi	29		Relâche
mercredi	30	20 h	Paroles gelées
jeudi	31	20 h	Paroles gelées
<b>JUIN</b>			
vendredi	1	20 h	Paroles gelées
samedi	2	20 h	Paroles gelées
dimanche	3	14 h	Lectures dans l'escalier
		15 h 30	Paroles gelées
lundi	4	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club
samedi	9	20 h	66 pulsations par minute
dimanche	10	15 h 30	66 pulsations par minute
lundi	11	20 h	66 pulsations par minute
mardi	12		Relâche
mercredi	13	20 h	66 pulsations par minute
jeudi	14	20 h	66 pulsations par minute
vendredi	15	20 h	66 pulsations par minute
mardi	26	20 h	Erismena
mercredi	27	20 h	Erismena

« Un poète  
est un monde  
enfermé dans  
un homme. »

Victor Hugo

\* Théâtre de la Belle Étoile

Spectacles jeune public *Et moi alors ?*



**Théâtre Gérard Philipe**

Centre dramatique national  
de Saint-Denis

Direction : Jean Bellorini

59, boulevard Jules-Guesde  
93 207 Saint-Denis Cedex  
Tél. +33 (0)1 48 13 70 00

**[www.theatregerardphilipe.com](http://www.theatregerardphilipe.com)**